

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

# L 367

Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

49. sējums  
2006. gada 22. decembris

Saturs	I Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta	
	★ Padomes Regula (EK) Nr. 1941/2006 (2006. gada 11. decembris), ar ko 2007. gadam nosaka zvejas iespējas un ar tām saistītus nosacījumus konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuri piemērojami Baltijas jūrā	1
	★ Padomes Regula (EK) Nr. 1942/2006 (2006. gada 12. decembris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1321/2004 par Eiropas satelītu radionavigācijas programmu vadības struktūru izveidi	18
	★ Padomes Regula (EK) Nr. 1943/2006 (2006. gada 12. decembris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 876/2002, ar ko izveido kopuzņēmumu "Galileo"	21
	★ Padomes Regula (EK) Nr. 1944/2006 (2006. gada 19. decembris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1698/2005 par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA)	23
	★ Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 1945/2006 (2006. gada 11. decembris), ar ko groza Regulu (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 495/77, ar kuru nosaka to darbinieku kategorijas, kuri ir tiesīgi saņemt piemaksas par pastāvīgu darba gatavību, kā arī tādu piemaksu piešķiršanas nosacījumus un likmes	25
	Komisijas Regula (EK) Nr. 1946/2006 (2006. gada 21. decembris), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem	26
	Komisijas Regula (EK) Nr. 1947/2006 (2006. gada 21. decembris), ar ko nosaka eksporta kompensācijas par baltā cukura un jēlcukura izvedumiem bez turpmākas apstrādes	28
	Komisijas Regula (EK) Nr. 1948/2006 (2006. gada 21. decembris), ar ko nosaka eksporta kompensācijas par sīrupa un noteiktu citu cukura produktu izvedumiem bez turpmākas apstrādes	30
	Komisijas Regula (EK) Nr. 1949/2006 (2006. gada 21. decembris), ar ko nosaka maksimālo eksporta kompensāciju baltajam cukuram pastāvīgā konkursā, kuru paredz Regula (EK) Nr. 958/2006	32

Cena: 18 EUR

(Turpinājums nākamajā lapā)

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1950/2006 (2006. gada 13. decembris), ar kuru atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2001/82/EK par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz veterinārajām zālēm, izveido to vielu sarakstu, kuras ir būtiskas zirgu dzimtas dzīvnieku ārstēšanā <sup>(1)</sup>	33
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1951/2006 (2006. gada 21. decembris), ar ko izdara grozījumus Regulā (EK) Nr. 753/2002 attiecībā uz atsevišķiem noteikumiem, kā jāpiemēro Padomes Regula (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju attiecībā uz vīnu, kura izgatavošanā izmantotas koka mucas	46
Komisijas Regula (EK) Nr. 1952/2006 (2006. gada 21. decembris), ar ko nosaka kompensācijas likmes dažiem labības un rīsu produktiem, kurus eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums	49
Komisijas Regula (EK) Nr. 1953/2006 (2006. gada 21. decembris), ar ko nosaka eksporta kompensācijas par produktiem, kuri pārstrādāti no labības un rīsiem	53
Komisijas Regula (EK) Nr. 1954/2006 (2006. gada 21. decembris), ar ko nosaka eksporta kompensācijas par dzīvnieku barības maisījumu uz labības bāzes	56
Komisijas Regula (EK) Nr. 1955/2006 (2006. gada 21. decembris), ar ko nosaka ražošanas kompensācijas labības nozarēs	58
Komisijas Regula (EK) Nr. 1956/2006 (2006. gada 21. decembris), ar ko nosaka kompensācijas likmes, kas piemērojamas dažiem cukura nozares produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums	59
Komisijas Regula (EK) Nr. 1957/2006 (2006. gada 21. decembris), ar ko nosaka iesala eksportam piemērojamās kompensācijas	61
Komisijas Regula (EK) Nr. 1958/2006 (2006. gada 21. decembris), ar ko nosaka kompensācijai par iesalu piemērojamu korekciju	63
Komisijas Regula (EK) Nr. 1959/2006 (2006. gada 21. decembris), ar ko nosaka kompensācijas, kuras piemērojamas labības un rīsa nozares produktiem, kurus piegādā Kopienas un valstu pārtikas palīdzības pasākumos	65
Komisijas Regula (EK) Nr. 1960/2006 (2006. gada 21. decembris) par iesniegtajiem piedāvājumiem miežu eksportam Regulā (EK) Nr. 935/2006 minētajā konkursā	67

---

II Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta

**Padome**

2006/999/EK:

★ EK-Turcijas Asociācijas padomes Lēmums Nr. 2/2006 (2006. gada 17. oktobris), ar ko groza 1. un 2. protokolu Lēmumam Nr. 1/98 par lauksaimniecības produktu tirdzniecības režīmu	68
---	----

---



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

- ★ Padomes Lēmums 2006/1000/KĀDP (2006. gada 11. decembris) par Vienotās rīcības 2002/589/KĀDP īstenošanu saistībā ar Eiropas Savienības ieguldījumu, lai apkarotu kājnieku ieroču un vieglo ieroču destabilizējošu uzkrāšanos un izplatīšanu Dienvidamerikā un Karību jūras reģionā ..... 77
- 

**Labojums**

- ★ Labojums Komisijas Lēmumā 2006/944/EK (2006. gada 14. decembris), ar ko Kopienai un katrai dalībvalstij nosaka atbilstīgos emisiju līmeņus saskaņā ar Kioto protokolu un atbilstoši Padomes Lēmumam 2002/358/EK (OV L 358, 16.12.2006.) ..... 80



## I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

**PADOMES REGULA (EK) Nr. 1941/2006****(2006. gada 11. decembris),****ar ko 2007. gadam nosaka zvejas iespējas un ar tām saistītus nosacījumus konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuri piemērojami Baltijas jūrā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 2371/2002 (2002. gada 20. decembris) par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 20. pantu,ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 847/96 (1996. gada 6. maijs), kas ievieš papildu nosacījumus ikgadējai kopējās pieļaujamās nozvejas (KPN) un kvotu pārvaldei<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 2. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 2371/2002 4. pantā pieprasīts, lai Padome pieņemtu pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu pieeju ūdeņiem un resursiem un ilgtspējīgu zvejas darbību norisi, ņemot vērā pieejamos zinātniskos ieteikumus, un jo īpaši ziņojumu, kuru sagatavojusi Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komiteja.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2371/2002 20. pantu Padomei ir uzlikta saistības noteikt zvejas iespēju limitus zvejniecībai vai zvejniecību grupai un piešķirt šīs iespējas dalībvalstīm.
- (3) Lai nodrošinātu efektīvu zvejas iespēju pārvaldību, būtu jāievieš īpaši nosacījumi, saskaņā ar kuriem tiek veiktas zvejas darbības.

(4) Ir jānosaka principi, kā arī noteiktas procedūras zvejniecības pārvaldībai Kopienas mērogā, lai dalībvalstis var nodrošināt to kuģu pārvaldību, kas kuģo ar to karogiem.

(5) Regulas (EK) Nr. 2371/2002 3. pantā noteiktas definīcijas, kas attiecas uz zvejas iespēju piešķiršanu.

(6) Saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 847/96 2. pantu ir jānosaka krājumi, uz kuriem attiecas dažādi tajā minētie pasākumi.

(7) Zvejas iespējas būtu jāizmanto saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem šajā jomā un jo īpaši saskaņā ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 1381/87 (1987. gada 20. maijs), kas nosaka sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz zvejas kuģu marķēšanu un dokumentāciju<sup>(3)</sup>, Komisijas Regulu (EEK) Nr. 2807/83 (1983. gada 22. septembris), kas nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā reģistrēt informāciju par dalībvalstu veikto zivju nozveju<sup>(4)</sup>, Padomes Regulu (EEK) Nr. 2847/93 (1993. gada 12. oktobris), ar kuru izveido kontroles sistēmu, kas piemērojama kopējai zivsaimniecības politikai<sup>(5)</sup>, Komisijas Regulu (EK) Nr. 2244/2003 (2003. gada 18. decembris), ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz kuģu satelītnovērošanas sistēmām<sup>(6)</sup>, Padomes Regulu (EEK) Nr. 2930/86 (1986. gada 22. septembris), kas nosaka zvejas kuģu īpašības<sup>(7)</sup>, Padomes Regulu (EEK) Nr. 3880/91 (1991. gada 17. decembris) par to dalībvalstu nominālās nozvejas statistikas iesniegšanu, kuras zvejo Atlantijas okeāna ziemeļaustrumu daļā<sup>(8)</sup>, un Padomes Regulu (EK) Nr. 2187/2005 (2005. gada 21. decembris), ar ko nosaka tehniskus pasākumus zvejas resursu saglabāšanai Baltijas jūrā, Beltos un Zunda šaurumā<sup>(9)</sup>.

<sup>(3)</sup> OV L 132, 21.5.1987., 9. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 276, 10.10.1983., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1804/2005 (OV L 290, 4.11.2005., 10. lpp.).

<sup>(5)</sup> OV L 261, 20.10.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 768/2005 (OV L 128, 21.5.2005., 1. lpp.).

<sup>(6)</sup> OV L 333, 20.12.2003., 17. lpp.

<sup>(7)</sup> OV L 274, 25.9.1986., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 3259/94 (OV L 339, 29.12.1994., 11. lpp.).

<sup>(8)</sup> OV L 365, 31.12.1991., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 448/2005 (OV L 74, 19.3.2005., 5. lpp.).

<sup>(9)</sup> OV L 349, 31.12.2005., 1. lpp.

<sup>(1)</sup> OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 115, 9.5.1996., 3. lpp.

- (8) Lai veicinātu zivju krājumu saglabāšanu, 2007. gadā būtu jāievieš noteikti papildu pasākumi zvejas kontrolei un tehniskiem nosacījumiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

#### I NODAĻA

### DARBĪBAS JOMA UN DEFINĪCIJAS

#### 1. pants

#### Priekšmets

Šī regula nosaka zvejas iespējas 2007. gadā konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām Baltijas jūrā un saistītus nosacījumus, saskaņā ar kuriem šīs zvejas iespējas izmantojamas.

#### 2. pants

#### Darbības joma

1. Šī regula attiecas uz Kopienas zvejas kuģiem (Kopienas kuģiem) un zvejas kuģiem, kas kuģo ar trešās valsts karogu, ir reģistrēti trešā valstī un darbojas Baltijas jūrā.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, šo regulu nepiemēro zvejas darbībām, kas tiek veiktas tikai zinātniskās izpētes mērķiem, kuru veic saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts atļauju un tās vadībā un par kuru Komisija un dalībvalsts, kuras ūdeņos šo izpēti veic, ir informētas iepriekš.

#### 3. pants

#### Definīcijas

Papildus definīcijām, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 2371/2002 3. pantā, šajā regulā izmanto šādas definīcijas:

- Starptautiskās jūras izpētes padomes (ICES) zonas ir noteiktas Regulā (EEK) Nr. 3880/91;
- "Baltijas jūra" ir ICES rajoni IIIb, IIIc un IIId;
- "kopējā pieļaujamā nozveja (KPN)" ir daudzums, ko katrā gadā var paņemt no katra krājuma;
- "kvota" ir KPN daļa, kas piešķirta Kopienai, dalībvalstij vai trešai valstij.

#### II NODAĻA

### ZVEJAS IESPĒJAS UN AR TĀM SAISTĪTIE NOSACĪJUMI

#### 4. pants

#### Nozvejas limiti un sadalījums

Nozvejas limiti, šādu limitu sadalījums starp dalībvalstīm un papildu nosacījumi saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 847/96 2. pantu ir izklāstīti šīs regulas I pielikumā.

#### 5. pants

#### Īpaši noteikumi par sadali

1. Nozvejas limitu sadalījums starp dalībvalstīm, kā paredzēts I pielikumā, neskar:

- apmaiņas, kas izdarītas atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 2371/2002 20. panta 5. punktam;
- pārdales, kas veiktas atbilstīgi Regulas (EEK) Nr. 2847/93 21. panta 4. punktam, 23. panta 1. punktam un 32. panta 2. punktam;
- papildu izkrāvējumus, kas atļauti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu;
- daudzumus, kas ieturēti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu;
- samazinājumus, kas izdarīti atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 847/96 5. pantam.

2. Lai ieturētu kvotas, kas jāpārceļ uz 2008. gadu, Regulas (EK) Nr. 847/96 4. panta 2. punktu, atkāpjoties no šīs minētās regulas, var piemērot visiem krājumiem, uz kuriem attiecas analītiskā KPN.

#### 6. pants

#### Nozvejas un piezvejas nosacījumi

1. Zivis no krājumiem, kuriem ir noteikti nozvejas limiti, patur uz kuģa vai izkrauj tikai tad, ja:

- nozveja veikta ar dalībvalsts kuģiem, kuriem ir kvota, un minētā kvota nav pilnībā izmantota; vai
- zivju sugas, kas nav reņģes un brētliņas, ir jauktā veidā ar citām sugām, nozveja veikta ar traļiem, dāņu vadiem vai līdzīgiem zvejas rīkiem, kuru līnuma acu izmērs ir mazāks par 32 mm, un nozvejotās zivis nav šķirotas ne uz kuģa, ne izkraujot.

2. Visus izkrājumus uzskaita attiecībā pret kvotu, vai – ja Kopienas daļa nav sadalīta starp dalībvalstīm ar kvotām – attiecībā pret Kopienas daļu, izņemot nozvejas, kas veiktas saskaņā ar 1. punkta b) apakšpunktu.

3. Ja dalībvalstij piešķirtā reņģu kvota ir pilnībā izmantota, kuģiem, kas kuģo ar šīs dalībvalsts karogu, ir reģistrēti Kopienā un zvejo zvejniecībā, uz kurām attiecas konkrētā kvota, ir aizliegts izkraut nozvejas, kuras ir nešķirotas un kurās ir reņģes.

7. pants

#### Zvejas piepūles ierobežojumi

Zvejas piepūles ierobežojumi ir noteikti II pielikumā.

8. pants

#### Pārejas posma tehniskie un kontroles pasākumi

Pārejas posma tehniskie un kontroles pasākumi ir izklāstīti III pielikumā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 11. decembrī

III NODAĻA

#### NOBEIGUMA NOTEIKUMI

9. pants

#### Datu nosūtīšana

Kad dalībvalstis saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2847/93 15. panta 1. punktu sūta Komisijai datus par nozvejoto krājumu daudzumu izkrājumiem, tās izmanto krājumu kodus, kas norādīti šīs regulas I pielikumā.

10. pants

#### Spēkā stāšanās

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2007. gada 1. janvāra.

Padomes vārdā —  
priekšsēdētāja  
S. HUOVINEN

## I PIELIKUMS

**Izkrāvumu limiti un ar tiem saistītie nosacījumi ikgadējai to nozvejas limitu pārvaldībai, kas piemērojami Kopianas kuģiem rajonos, kuros noteikti nozvejas limiti pēc sugām un rajoniem**

Turpmāk sniegtajās tabulās norādītas KPN un kvotas (dzīvsvara tonnās, ja vien nav norādīts citādi) pēc krājumiem, dalībvalstīm piešķirtā daļa un ar to saistītie nosacījumi ikgadējai kvotu pārvaldībai.

<b>Suga:</b>	Reņģe <i>Clupea harengus</i>	<b>Zona:</b>	Apakšrajoni 30–31 HER/3D30.; HER/3D31.
Somija	75 099		
Zviedrija	16 501		
EK	91 600		
KPN	91 600		Analītiskā KPN Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 5. panta 2. punktu.
<b>Suga:</b>	Reņģe <i>Clupea harengus</i>	<b>Zona:</b>	Apakšrajoni 22–24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Dānija	6 939		
Vācija	27 311		
Somija	3		
Polija	6 441		
Zviedrija	8 806		
EK	49 500		
KPN	49 500		Analītiskā KPN Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 5. panta 2. punktu.

<b>Suga:</b>	Reņģe <i>Clupea harengus</i>	<b>Zona:</b>	Apakšrajoni 25–27, 28.2, 29 un 32 HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Dānija	2 920		
Vācija	774		
Igaunija	14 910		
Somija	29 105		
Latvija	3 680		
Lietuva	3 874		
Polija	33 066		
Zviedrija	44 389		
EK	132 718		
KPN	Neattiecas		Analītiskā KPN Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu nepiemēro. Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu nepiemēro. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 5. panta 2. punktu.
<b>Suga:</b>	Reņģe <i>Clupea harengus</i>	<b>Zona:</b>	Apakšrajons 28.1 HER/03D.RG.
Igaunija	17 317		
Latvija	20 183		
EK	37 500		
KPN	37 500		Analītiskā KPN Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 5. panta 2. punktu.



<b>Suga:</b>	Menca <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b>	Apakšrajoni 25–32 (EK ūdeņi) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Dānija	9 374		
Vācija	3 729		
Igaunija	913		
Somija	717		
Latvija	3 485		
Lietuva	2 296		
Polija	10 794		
Zviedrija	9 497		
EK	40 805 <sup>(1)</sup>		
KPN	Neattiecas		Analītiskā KPN Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu nepiemēro. Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu nepiemēro. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 5. panta 2. punktu.

<sup>(1)</sup> Ja līdz 2007. gada 30. jūnijam Padome nav pieņēmusi Regulu, ar ko izveido daudzgadu plānu mencu krājumiem Baltijas jūrā un zivsaimniecībām, kuras izmanto šos krājumus, tad 2007. gada 1. jūlijā KPN un kvotas šiem krājumiem ir tādas, kādas tās ir šā pielikuma 1. papildinājumā. No šā datuma jebkuru nozveju, kas pārsniedz attiecīgās dalībvalsts kvotas, kas noteiktas minētajā papildinājumā, atskaitīs no to paredzamajām kvotām 2008. gadā.

<b>Suga:</b>	Menca <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b>	Apakšrajoni 22–24 (EK ūdeņi) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Dānija	11 653		
Vācija	5 697		
Igaunija	258		
Somija	229		
Latvija	964		
Lietuva	625		
Polija	3 118		
Zviedrija	4 152		
EK	26 696		
KPN	26 696 <sup>(1)</sup>		Analītiskā KPN Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 5. panta 2. punktu.

<sup>(1)</sup> Ja līdz 2007. gada 30. jūnijam Padome nav pieņēmusi Regulu, ar ko izveido daudzgadu plānu mencu krājumiem Baltijas jūrā un zivsaimniecībām, kuras izmanto šos krājumus, tad 2007. gada 1. jūlijā KPN un kvotas šiem krājumiem ir tādas, kādas tās ir šā pielikuma 1. papildinājumā. No šā datuma jebkuru nozveju, kas pārsniedz attiecīgās dalībvalsts kvotas, kas noteiktas minētajā papildinājumā, atskaitīs no to paredzamajām kvotām 2008. gadā.

<b>Suga:</b>	Jūras zeltplekste <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Zona:</b>	IIIbcd (EK ūdeņi) PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Dānija	2 698		
Vācija	300		
Zviedrija	203		
Polija	565		
EK	3 766		
KPN	Neattiecas		Piesardzīga KPN Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 5. panta 2. punktu.

<b>Suga:</b>	Atlantijas lasis <i>Salmo salar</i>	<b>Zona:</b>	IIIbcd (EK ūdeņi), izņemot apakšrajonu 32 SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Dānija	88 836 <sup>(1)</sup>		
Vācija	9 884 <sup>(1)</sup>		
Igaunija	9 028 <sup>(1)</sup>		
Somija	110 773 <sup>(1)</sup>		
Latvija	56 504 <sup>(1)</sup>		
Lietuva	6 642 <sup>(1)</sup>		
Polija	26 950 <sup>(1)</sup>		
Zviedrija	120 080 <sup>(1)</sup>		
EK	428 697 <sup>(1)</sup>		
KPN	Neattiecas <sup>(1)</sup>		Analītiskā KPN Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu nepiemēro. Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu nepiemēro. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 5. panta 2. punktu.

<sup>(1)</sup> Izteikts ar zivju skaitu.

<b>Suga:</b>	Atlantijas lasis <i>Salmo salar</i>	<b>Zona:</b>	Apakšrajons 32 SAL/3D32.
Igaunija	1 581 <sup>(1)</sup>		
Somija	13 838 <sup>(1)</sup>		
EK	15 419 <sup>(1)</sup>		
KPN	Neattiecas <sup>(1)</sup>		Analītiskā KPN Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu nepiemēro. Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu nepiemēro. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 5. panta 2. punktu.
<sup>(1)</sup> Izteikts ar zivju skaitu.			

<b>Suga:</b>	Brētliņa <i>Sprattus sprattus</i>	<b>Zona:</b>	IIIbcd (EK ūdeņi) SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Dānija	44 833		
Vācija	28 403		
Igaunija	52 060		
Somija	23 469		
Latvija	62 877		
Lietuva	22 745		
Polija	133 435		
Zviedrija	86 670		
EK	454 492		
KPN	Neattiecas		Analītiskā KPN Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu nepiemēro. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu. Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 5. panta 2. punktu.

## I Pielikuma 1. papildinājums

<b>Suga:</b>	Menca <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b>	Apakšrajoni 25–32 (EK ūdeņi) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Dānija	8 849		
Vācija	3 520		
Igaunija	862		
Somija	677		
Latvija	3 290		
Lietuva	2 168		
Polija	10 191		
Zviedrija	8 965		
EK	38 522		
KPN	Neattiecas		

<b>Suga:</b>	Menca <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b>	Apakšrajoni 22–24 (EK ūdeņi) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Dānija	10 537		
Vācija	5 152		
Igaunija	234		
Somija	207		
Latvija	872		
Lietuva	565		
Polija	2 819		
Zviedrija	3 754		
EK	24 140		
KPN	24 140		

## II PIELIKUMS

## 1. Zvejas piepūles ierobežojumi

1.1. Zveja ar traļiem, velkamajiem vadiem vai tamlīdzīgiem zvejas rīkiem, kuru linuma acu izmērs ir 90 mm vai lielāks, vai ar nostiprinātiem žaunu tīkliem, iepinējtīkliem vai rāmju tīkliem, kuru linuma acu izmērs ir 90 mm vai lielāks, vai ar nostiprinātām āķu jedām vai āķu jedām ir aizliegta:

a) no 1. līdz 7. janvārim, 31. marta līdz 1. maijam un 31. decembrī apakšrajonos 22–24, un

b) no 1. līdz 7. janvārim, 5. līdz 10. aprīlim, 1. jūlija līdz 31. augustam un 31. decembrī apakšrajonos 25–27.

1.2. Dalībvalstis nodrošina, lai kuģiem, kas kuģo ar to karogu, zveja ar traļiem, velkamajiem vadiem vai tamlīdzīgiem zvejas rīkiem, kuru linuma acu izmērs ir 90 mm vai lielāks, vai ar nostiprinātiem žaunu tīkliem, iepinējtīkliem vai rāmju tīkliem, kuru linuma acu izmērs ir 90 mm vai lielāks, vai ar nostiprinātām āķu jedām vai āķu jedām arī ir aizliegta:

a) 77 kalendārās dienas apakšrajonos 22–24 ārpus laikposma, kas minēts 1.1. punkta a) apakšpunktā un

b) 67 kalendārās dienas apakšrajonos 25–27 ārpus laikposma, kas minēts 1.1. punkta b) apakšpunktā.

Dalībvalstis sadala a) un b) apakšpunktā minētās dienas laikposmos, kas nav mazāki par 5 dienām.

1.3. Dalībvalstis ne vēlāk kā 2007. gada 7. janvārī paziņo Komisijai un savās interneta vietnēs dara pieejamus precīzus datumus 1.2. punktā minētajām kalendārajām dienām, kurām vajadzētu jābūt tādām pašām arī zvejas kuģiem, kas kuģo ar attiecīgās dalībvalsts karogu.

1.4. Atkāpjoties no 1.1. un 1.2. punkta, Kopiesas kuģiem, kuru lielākais garums ir mazāks par 12 metriem un kuri zvejo teritoriālajos ūdeņos, ir atļauts paturēt uz kuģa un izkraut līdz 20 kg vai 10 % mencu pēc dzīvsvara, atkarībā no tā, kas ir vairāk, zvejojot ar žaunu tīkliem, iepinējtīkliem un/vai rāmju tīkliem, kuru linuma acu izmērs ir 110 mm vai lielāks.

---

## III PIELIKUMS

## PĀREJAS POSMA TEHNISKIE UN KONTROLES PASĀKUMI

## 1. Zvejas ierobežojumi

- 1.1. Laikposmā no 1. maija līdz 31. oktobrim aizliegts veikt jebkādas zvejas darbības apgabalos, ko ierobežo līnijas, kuras secīgi savieno šādus punktus, ko mēra saskaņā ar WGS84 koordinātu sistēmu:

## 1. apgabals:

- 55° 45' N, 15° 30' E
- 55° 45' N, 16° 30' E
- 55° 00' N, 16° 30' E
- 55° 00' N, 16° 00' E
- 55° 15' N, 16° 00' E
- 55° 15' N, 15° 30' E
- 55° 45' N, 15° 30' E

## 2. apgabals:

- 55° 00' N, 19° 14' E
- 54° 48' N, 19° 20' E
- 54° 45' N, 19° 19' E
- 54° 45' N, 18° 55' E
- 55° 00' N, 19° 14' E

## 3. apgabals:

- 56° 13' N, 18° 27' E
- 56° 13' N, 19° 31' E
- 55° 59' N, 19° 13' E
- 56° 03' N, 19° 06' E
- 56° 00' N, 18° 51' E
- 55° 47' N, 18° 57' E
- 55° 30' N, 18° 34' E
- 56° 13' N, 18° 27' E

- 1.2. Atkāpjoties no 1.1. punkta, zveja ar žaunu tīkliem, iepinētīkliem un rāmju tīkliem, kuru linuma acu izmērs ir 157 mm vai lielāks, vai ar āķu jedām ir atļauta. Zvejojot ar āķu jedām, uz kuģa nepatur mencas.

## 2. Novērošana, inspekcija un uzraudzība saistībā ar mencu krājumu atjaunošanu Baltijas jūrā

## 2.1. Īpaša atļauja mencu zvejai Baltijas jūrā

- 2.1.1. Atkāpjoties no 1. panta 2. punkta Padomes Regulā (EK) Nr. 1627/94 (1994. gada 27. jūnijs), ar ko nosaka vispārīgus noteikumus attiecībā uz īpašām zvejas atļaujām<sup>(1)</sup>, visiem Kopienas zvejas kuģiem, kuru lielākais garums ir 8 metri vai vairāk un uz kuriem atrodas, vai kuri izmanto jebkuru zvejas rīku ar linuma acu izmēru 90 mm vai lielāku, ir nepieciešama īpaša atļauja mencu zvejai Baltijas jūrā.

<sup>(1)</sup> OV L 171, 6.7.1994., 7. lpp.

- 2.1.2. Dalībvalsts var izsniegt 2.1.1. punktā minēto īpašu atļauju mencu zvejai tikai tādiem Kopienas zvejas kuģiem, kuriem 2006. gadā bija īpaša atļauja mencu zvejai Baltijas jūrā saskaņā ar 6.2.1. punktu III pielikumā Padomes Regulai (EK) Nr. 27/2005 (2004. gada 22. decembris), ar ko 2005. gadam nosaka zvejas iespējas un ar tām saistītus nosacījumus konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuri piemērojami Kopienas ūdeņos un attiecībā uz Kopienas kuģiem – ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas ierobežojumi<sup>(1)</sup>. Tomēr dalībvalsts var Kopienas zvejas kuģim, kas kuģo ar šīs dalībvalsts karogu un kam nav īpašas zvejas atļaujas 2006. gadam, izsniegt īpašu atļauju mencu zvejai, ja tā nodrošina, ka cita vismaz ekvivalenta zvejas jauda, ko mēra kilovatos (kW), tiks atturēta no zvejas Baltijas jūrā ar jebkuriem no 2.1.1. punktā minētajiem zvejas rīkiem.
- 2.1.3. Katra dalībvalsts izveido un uztur to zvejas kuģu sarakstu, kam ir izsniegtas īpašas atļaujas mencu zvejai Baltijas jūrā, un dara to pieejamu savā oficiālajā interneta vietnē Komisijai un citām dalībvalstīm, kas atrodas pie Baltijas jūras.
- 2.1.4. Kopienas zvejas kuģa, kam dalībvalsts ir izsniegusi īpašu atļauju mencu zvejai Baltijas jūrā, kapteinis vai tā pilnvarots pārstāvis glabā šīs atļaujas kopiju uz zvejas kuģa.
- 2.2. *Zvejas žurnāli*
- 2.2.1. Atkāpjoties no 6. panta 4. punkta Padomes Regulā (EEK) Nr. 2847/93, Kopienas zvejas kuģu, kuru lielākais garums ir 8 m vai vairāk, kapteiņi reģistrē savu kuģu darbības zvejas žurnālā, ja zvejas braucienā ietverta jebkura daļa no apakšrajoniem 22–27, saskaņā ar 6. pantu Regulā (EEK) Nr. 2847/93.
- 2.2.2. Ja uz zvejas kuģiem ir kuģu satelītnovērošanas sistēma (VMS), dalībvalstis pārbauda, vai Zvejas pārraudzības centrā (FMC) saņemtā informācija atbilst zvejas žurnālā reģistrētajām darbībām, izmantojot VMS datus. Šādas savstarpējas pārbaudes ir reģistrētas datorlasāmā formā trīs gadus ilgā laikposmā.
- 2.2.3. Katra dalībvalsts savā oficiālajā interneta vietnē uztur un dara pieejamu informāciju par kontaktiem, lai iesniegtu zvejas žurnālus, izkraušanas deklarācijas un iepriekšējus paziņojumus, kā minēts šā pielikuma 2.6. punktā.
- 2.3. *Pieļaujamā pielaiide zvejas žurnālā*
- 2.3.1. Atkāpjoties no 5. panta 2. punkta Regulā (EEK) Nr. 2807/83, atļautā pielaiides robeža novērtētajam to sugu daudzumam kilogramos, uz kurām attiecas KPN un kuras patur uz kuģa, ir 10 %, salīdzinot ar zvejas žurnāla datiem, izņemot mencām, kurām atļautā pielaiides robeža ir 8 %.
- 2.3.2. Attiecībā uz nozvejām, kas veiktas apakšrajonos 22–27 un ko izkrauj nešķīrotā veidā, atļautā pielaiide novērtētajam daudzumam ir 10 % no kopējā uz kuģa paturētā daudzuma.
- 2.4. *Zvejas piepūles novērošana un kontrole*
- Karoga dalībvalsts kompetentās iestādes novēro un kontrolē atbilstību:
- a) zvejas piepūles ierobežojumiem, kas noteikti II pielikuma 1.1. un 1.2. punktā;
- b) zvejas ierobežojumiem, kas noteikti šā pielikuma 1. punktā.

<sup>(1)</sup> OV L 12, 14.1.2005., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1936/2005 (OV L 311, 26.11.2005., 1. lpp.).

- 2.5. *Iebraukšana īpašos apgabalos vai izbraukšana no tiem*
- 2.5.1. Zvejas kuģis var uzsākt zvejas darbības Kopienas ūdeņos vai nu apakšrajonā 22–24 (A apgabals), vai apakšrajonā 25–27 (B apgabals) ar mazāk nekā 175 kg mencu uz kuģa.
- 2.5.2. Ja uz zvejas kuģa, izbraucot no A vai B apgabala, vai apakšrajona 28–32 (C apgabals), ir vairāk nekā 175 kg mencu, tas:
- a) tieši dodas uz ostu, kas atrodas tajā apgabalā, kur notikusi zveja, un izkrauj zivis, vai
- b) tieši dodas uz ostu, kas atrodas ārpus apgabala, kur notikusi zveja, un izkrauj zivis.
- 2.5.3. Atstājot apgabalu, kurā zvejas kuģis zvejojis, zvejas rīki tiek noglabāti tā, lai tie nebūtu gatavi lietošanai, saskaņā ar šādiem nosacījumiem:
- a) tīklus, svarus un līdzīgus rīkus atvieno no to traļa durvīm un veļiem un kabeliem,
- b) tīklus, kas ir uz klāja vai virs tā, nosegtā veidā droši nostiprina pie noteiktas virsbūves daļas.
- 2.5.4. Šā pielikuma 2.5.1., 2.5.2 un 2.5.3. punktu nepiemēro kuģiem, kas aprīkoti ar VMS saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2244/2003 5. un 6. pantu. Taču atbilstīgi Regulas (EEK) Nr. 2847/93 3. panta 7. punktam šādi kuģi katru dienu pārsūta savus nozvejas ziņojumus karoga dalībvalsts FMC, lai iekļautu tos elektroniskā datu bāzē.
- 2.6. *Iepriekšēja paziņošana*
- 2.6.1. Ja uz Kopienas zvejas kuģa, izbraucot no apakšrajona 22–24 (A apgabals), apakšrajona 25–27 (B apgabals) vai apakšrajona 28–32 (C apgabals), ir vairāk nekā 300 kg mencu pēc dzīvsvara, kuģa kapteinis divas stundas pirms izbraukšanas no apgabala kompetentajām karoga dalībvalsts iestādēm paziņo:
- a) laiku un izbraukšanas ģeogrāfisko stāvokli;
- b) kopējo mencu dzīvsvara daudzumu un kopējo citu sugu zivju dzīvsvara daudzumu, kas paturēts uz kuģa.
- 2.6.2. Šā pielikuma 2.6.1. punktā minēto paziņošanu var izdarīt arī pārstāvis Kopienas zvejas kuģa kapteiņa vārdā.
- 2.6.3. Atkāpjoties no 7. panta 1. punkta Regulā (EEK) Nr. 2847/93, Kopienas zvejas kuģa, uz kura ir vairāk nekā 300 kg mencu pēc dzīvsvara, kapteinis vai tā pilnvarots pārstāvis vismaz vienu stundu pirms iebraukšanas izkraušanas vietā tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kurā notiks izkraušana, paziņo:
- a) izkraušanas vietas nosaukumu;
- b) laiku, kad plānota ierašanās izkraušanas vietā;
- c) kopējo mencu dzīvsvara daudzumu un kopējo citu sugu zivju dzīvsvara daudzumu, kas paturēts uz kuģa.



- 2.7. *Norādītās ostas*
- 2.7.1. Ja uz zvejas kuģa klāja atrodas vairāk nekā 750 kg mencu dzīvsvara, šīs mencas var izkraut vienīgi norādītās ostās.
- 2.7.2. Katra dalībvalsts var norādīt ostas, kurās ir jāizkrauj Baltijas jūras mencas, ja to dzīvsvars pārsniedz 750 kg.
- 2.7.3. Līdz 2007. gada 6. janvārim katra dalībvalsts, kas izveidojusi norādīto ostu sarakstu, uztur un dara to pieejamu savā oficiālajā interneta vietnē.
- 2.8. *Pirmo reizi izkrauto mencu svēšana*
- 2.8.1. Zvejas kuģi, uz kuriem ir vairāk nekā 200 kg mencu pēc dzīvsvara, neuzsāk izkrašanu, iekams nav saņemta izkrašanas vietas kompetento iestāžu atļauja.
- 2.8.2. Dalībvalsts kompetentās iestādes var pieprasīt, lai jebkāds visu to mencu apjoms, kas nozvejots Baltijas jūrā un izkrauts šajā dalībvalstī, pirms to tālākās transportēšanas no ostas, kur tās izkrautas, inspektoru klātbūtnē tiktu nosvērts.
- 2.9. *Inspekcijas kritēriji*
- Katra dalībvalsts, kas robežojas ar Baltijas jūru, nosaka īpašus inspekcijas kritērijus. Šādus kritērijus periodiski pārskata pēc tam, kad veikta sasniegto rezultātu analīze. Inspekcijas kritēriji tiek pakāpeniski attīstīti, līdz ir sasniegti 1. papildinājumā noteiktie mērķa kritēriji.
- 2.10. *Tranzīta un pārkraušanas uz citu kuģi aizliegums*
- 2.10.1. Tranzīts apgabalos, kas ir slēgti attiecībā uz mencu zveju, ir aizliegts, ja vien zvejas rīki uz klāja nav nosegti un nostiprināti saskaņā ar 2.5.3. punktu.
- 2.10.2. Mencu pārkraušana ir aizliegta.
- 2.11. *Baltijas jūras mencu pārvadāšana*
- Atkāpjoties no 8. panta 1. punkta Regulā (EEK) Nr. 2847/93, zvejas kuģa, kura garums ir astoņi metri vai vairāk, kapteinis aizpilda izkrašanas deklarāciju, ja zivis nogādā vietā, kas nav izkrašanas vai ieviešanas vieta.
- Izkraušanas deklarāciju pievieno Regulas (EEK) Nr. 2847/93 13. panta 1. punktā minētajiem pārvadājumu dokumentiem.
- 2.12. *Kopīga uzraudzība un inspektoru apmaiņa*
- 2.12.1. Attiecīgās dalībvalstis veic kopīgas inspekcijas un uzraudzības darbības. Kopienas zivsaimniecības kontroles aģentūra (CFCA) koordinē šo dalībvalstu darbību plānošanu un īstenošanu.
- 2.12.2. Komisijas inspektori var piedalīties šajās kopīgajās inspekcijas un uzraudzības darbībās.

- 2.12.3. Līdz 2007. gada 15. novembrim CFCA sasauc kompetento valstu inspekcijas iestāžu sanākumi, lai koordinētu kopīgās inspekcijas un uzraudzības programmu 2008. gadam.
- 2.13. *Valsts kontroles rīcības programmas attiecībā uz mencu zveju*
- 2.13.1. Katra attiecīgā dalībvalsts saskaņā ar 2. papildinājumu nosaka valsts kontroles rīcības programmu Baltijas jūrai.
- 2.13.2. Katra attiecīgā dalībvalsts nosaka īpašus inspekcijas kritērijus saskaņā ar 1. papildinājumu. Šādus kritērijus periodiski pārskata pēc tam, kad veikta sasniegto rezultātu analīze. Inspekcijas kritēriji pakāpeniski attīstās, līdz ir sasniegti 2. papildinājumā noteiktie mērķa kritēriji.
- 2.13.3. Līdz 2007. gada 31. janvārim katra attiecīgā dalībvalsts savā oficiālajā interneta vietnē dara Komisijai un citām dalībvalstīm, kas robežojas ar Baltijas jūru, pieejamu valsts kontroles rīcības programmu, kas minēta 2.13.1. punktā, kā arī tās īstenošanas grafiku.
- 2.13.4. Komisija sasauc Zivsaimniecības un akvakultūras komitejas sanākumi, lai izvērtētu atbilstību valsts kontroles rīcības programmām attiecībā uz mencu krājumiem Baltijas jūrā un to rezultātus.
- 2.14. *Īpaša novērošanas programma*
- 2.14.1. Atkāpjoties no 34.c panta 1. punkta Regulā (EEK) Nr. 2847/93, īpašā kontroles un inspekcijas programma attiecīgajiem mencu krājumiem var ilgt vairāk nekā trīs gadus.

### 3. **Plekstu un akmeņplekstu zvejas ierobežojumi**

- 3.1. Aizliegts paturēt uz kuģa šādu sugu zivis, kas nozvejotas turpmāk minētajos ģeogrāfiskajos apgabalos un laikposmos:

Sugas	Ģeogrāfiskais apgabals	Laikposms
Parastā akmeņplekste ( <i>Platichthys flesus</i> )	Apakšrajoni 26 līdz 28, 29 uz dienvidiem no 59° 30' N	no 15. februāra līdz 15. maijam
	Apakšrajons 32	no 15. februāra līdz 31. maijam
Akmeņplekste ( <i>Psetta maxima</i> )	Apakšrajoni 25 līdz 26, 28 uz dienvidiem no 56° 50' N	no 1. jūnija līdz 31. jūlijam

- 3.2. Atkāpjoties no 3.1. punkta, zvejojot ar traļiem, velkamiem vadiem un līdzīgiem zvejas rīkiem, kuru linuma acu izmērs ir 105 mm vai lielāks, vai ar žaunu tīkliem, iepinētīkliem vai rāmju tīkliem, kuru linuma acu izmērs ir 100 mm vai lielāks, plekstu un parasto akmeņplekstu piezvejas apjoms, kas no kopējā nozvejas dzīvsvara apjoma ir 10 %, var tikt paturēts uz kuģa vai izkrauts minētajā punktā noteiktajos aizlieguma laikposmos.

*III pielikuma 1. papildinājums***Īpašie inspekcijas kritēriji****Mērķis**

1. Katra dalībvalsts nosaka īpašus inspekcijas kritērijus saskaņā ar šo pielikumu.

**Stratēģija**

2. Zvejas darbību inspekcija un uzraudzība tiek koncentrēta uz kuģiem, kuri, iespējams, zvejo mencas. Kā papildu savstarpējas pārbaudes mehānisms, lai izvērtētu inspekcijas un uzraudzības efektivitāti, tiek izmantotas izlases veidā veiktas mencu transportēšanas un tirdzniecības inspekcijas.

**Prioritātes**

3. Dažādiem zvejas rīkiem piemēro dažādus prioritātes līmeņus atkarībā no apmēra, kādā zvejas iespēju limiti ietekmē zvejas flotes. Šajā nolūkā katra dalībvalsts nosaka īpašas prioritātes.

**Paraugu ņemšana**

4. Katra dalībvalsts nosaka un apraksta piemērojamo paraugu ņemšanas stratēģiju.

Komisija pēc pieprasījuma var piekļūt dalībvalsts lietotajam paraugu ņemšanas plānam.

**Mērķa kritēriji**

5. Līdz 2007. gada 22. janvārim katra dalībvalsts ievieš savu inspekciju grafiku, ņemot vērā turpmāk izklāstītos mērķus.

- a) Inspekciju līmenis ostās

Parasti sasniedzamajai precizitātei vajadzētu būt vismaz līdzvērtīgai tai, ko iegūtu ar vienkāršu paraugu ņemšanas metodi pēc nejaušības principa, ja inspekcijas attiektos uz 20 % no izkrauto mencu svara, aptverot visas izkraušanas vietas.

- b) Tirdzniecības inspekciju līmenis

Veic inspekciju 5 % no mencu apjoma, ko piedāvā pārdot izsolē.

- c) Inspekciju līmenis jūrā

Elastīgs kritērijs: to noteiks pēc zvejas darbību sikas analīzes katrā apgabalā. Kritērijos attiecībā uz jūru jānorāda patruļas dienas jūrā mencu pārvaldības apgabalos, iespējams, ar atsevišķiem kritērijiem attiecībā uz patruļas dienām īpašos apgabalos.

- d) Līmenis novērošanai no gaisa

Elastīgs kritērijs: to noteiks pēc zvejas darbību sikas analīzes katrā apgabalā un ņemot vērā dalībvalsts rīcībā esošos pieejamos resursus.

## III pielikuma 2. papildinājums

**Valsts kontroles rīcības programmas attiecībā uz mencu zveju**

Valsts kontroles rīcības programmās, *inter alia*, norāda šādu informāciju.

**1. KONTROLES LĪDZEKĻI**

Cilvēkresursi

1.1. Krastā un jūrā strādājošo inspektoru skaits, kā arī laikposmi un apgabali, kuros tie jāizvieto.

Tehniskie resursi

1.2. Inspekcijas kuģu un lidaparātu skaits, kā arī laikposmi un apgabali, kuros tie jāizvieto.

Finanšu resursi

1.3. Budžeta resursu piešķiršana, lai izvietotu cilvēkresursus, inspekcijas kuģus un lidaparātus.

**2. INFORMĀCIJAS PAR ZVEJAS DARBĪBĀM ELEKTRONISKA REĢISTRĒŠANA UN PAZIŅOŠANA**

To sistēmu apraksts, ko ievieš, lai nodrošinātu III pielikuma 2.4. un 2.6. punkta ievērošanu.

**3. OSTU NOTEIKŠANA**

Ja nepieciešams – mencu izkraušanai norādīto ostu saraksts saskaņā ar III pielikuma 2.7. punktu.

**4. PAZIŅOJUMS PAR IEBRAUKŠANU UN IZBRAUKŠANU**

To sistēmu apraksts, ko ievieš, lai nodrošinātu III pielikuma 2.5. punkta ievērošanu.

**5. IZKRAUŠANAS KONTROLE**

Jebkādu iespēju vai sistēmu apraksts, ko ievieš, lai nodrošinātu III pielikuma 2.2., 2.3., 2.8., 2.10. un 2.11. punkta ievērošanu.

**6. INSPEKCIJAS PROCEDŪRAS**

Valsts kontroles rīcības programmās nosaka procedūras, ko ievēros:

- a) veicot inspekcijas jūrā vai uz zemes;
- b) sazinoties ar kompetentajām iestādēm, ko citas dalībvalstis izraudzījušas par atbildīgajām iestādēm valsts kontroles rīcības programmās attiecībā uz mencām;
- c) veicot kopīgu uzraudzību un inspektoru apmaiņu, tostarp, norādot pilnvaras un tiesības inspektoriem, kas darbojas citu dalībvalstu ūdeņos.

## PADOMES REGULA (EK) Nr. 1942/2006

(2006. gada 12. decembris),

## ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1321/2004 par Eiropas satelītu radionavigācijas programmu vadības struktūru izveidi

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 171. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu <sup>(2)</sup>,

tā kā:

(1) Kopuzņēmumu "Galileo" izveidoja ar Regulu (EK) Nr. 876/2002 <sup>(3)</sup>, lai sekmīgi pabeigtu Galileo programmas izstrādes fāzi un sagatavotu tās turpmākās fāzes. Ņemot vērā pašreizējo situāciju saistībā ar Galileo programmu, jāsecina, ka izstrādes fāze netiks pabeigta pirms 2008. gada beigām.

(2) Ar Regulu (EK) Nr. 1321/2004 <sup>(4)</sup> tika izveidota Eiropas GNSS Uzraudzības iestāde (turpmāk "Iestāde"), lai tā nodrošinātu sabiedrības interešu pārvaldību saistībā ar Eiropas GNSS programmām un darbotos kā programmu pārvaldes iestāde Galileo programmas izvēšanas un darbības fāzē.

(3) Iestāde 2006. gadā var pārņemt un sekmīgi pabeigt visas darbības, kuras pašlaik veic kopuzņēmums "Galileo". Kopuzņēmuma "Galileo" pastāvēšanas paildzināšana līdz izstrādes fāzes beigām tādējādi būtu nepamatota un ar lielām izmaksām. Tādēļ būtu jālikvidē kopuzņēmums "Galileo" un pirms tam jānodod tā darbības Iestādei pirms programmas izstrādes fāzes beigām.

(4) Iestādei ir arī nepārprotami jāpiesūta uzdevumi, kas ir uzticēti kopuzņēmumam "Galileo" līdz tā likvidēšanai,

kā arī pienākumu attiecīgā gadījumā un pēc kopuzņēmuma "Galileo" Valdes lēmuma nodrošināt kopuzņēmuma likvidācijas darbības pēc 2006. gada 31. decembra. Iestādei ir arī jāuztic pienākums uzņemt visas pētniecības darbības, kuras ir lietderīgas Eiropas GNSS programmām.

(5) Tomēr izstrādes fāzes pārņemšana no kopuzņēmuma "Galileo" nav minēta Regulas (EK) Nr. 1321/2004 2. pantā kā viens no Iestādes pienākumiem, nav minētas arī izpētes darbības vai darbs, kas Iestādei varētu būt jāuzņemas vai jāfinansē programmas izstrādes, izvēšanas un darbības fāzē.

(6) Tādēļ, lai nodrošinātu Galileo programmas nepārtrauktību un lai Iestāde varētu pienācīgi pārņemt kopuzņēmuma "Galileo" darbības, būtu attiecīgi jāgroza Regulas (EK) Nr. 1321/2004 2. pants.

(7) Turklāt, lai nodrošinātu saskaņotību, būtu jāparedz, ka Iestāde kopuzņēmuma "Galileo" pastāvēšanas beigās un nevis izstrādes fāzes beigās pārņem kopuzņēmuma "Galileo" materiālos un nemateriālos aktīvus. Līdztekus būtu arī jāparedz, ka Iestāde pārņem arī visus tos materiālos un nemateriālos aktīvus, kas radīti vai izstrādāti izstrādes fāzē pēc kopuzņēmuma likvidēšanas. Turklāt būtu jāparedz noteikumi, ar ko nosaka nodošanas kārtību.

(8) Turklāt, lai izvairītos no iespējas, ka Regulas (EK) Nr. 1321/2004 darbības jomu varētu interpretēt dažādi, ir jāprecizē, ka tajos materiālajos un nemateriālajos aktīvos, ko koncesionārs radījis vai izstrādājis programmas izvēšanas un darbības fāzēs, ietilpst arī tie aktīvi, ko radījuši vai izstrādājuši tā apakšuzņēmēji vai uzņēmumi, kas atrodas tā kontrolē, vai arī to apakšuzņēmēji. Tāpat arī būtu jāprecizē, ka aktīvu īpašumtiesībās ietilpst tiesības uz preču zīmi, kā arī visas pārējās intelektuālā īpašuma tiesības, kā tas definēts Komisijas Regulas (EK) Nr. 772/2004 (2004. gada 27. aprīlis) par Līguma 81. panta 3. punkta piemērošanu tehnoloģijas nodošanas nolīgumu kategorijām <sup>(5)</sup> 1. panta 1. punktā un 1967. gada 14. jūlija Konvencijas, ar ko izveido pasaules intelektuālā īpašuma organizāciju, 2. pantā.

<sup>(1)</sup> Atzinums sniegts 2006. gada 12. oktobrī (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

<sup>(2)</sup> Atzinums sniegts 2006. gada 26. oktobrī (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

<sup>(3)</sup> OV L 138, 28.5.2002., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 246, 20.7.2004., 1. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 123, 27.4.2004., 11. lpp.

(9) Visbeidzot, sakarā ar Eiropas Kosmosa aģentūras (ESA) būtisko nozīmi sistēmu projektēšanā un izstrādē, kas saistās ar šo sistēmu drošuma un drošības visu aspektu apsvēršanu un pārzināšanu, ESA vajadzētu būt pārstāvētai kā novērotājam Valdē un Sistēmas drošības un aizsardzības komitejā. Turklāt vajadzētu paredzēt līdzīgus noteikumus par ĢS/AP pārstāvību Valdē.

(10) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Regula (EK) Nr. 1321/2004,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Regulu (EK) Nr. 1321/2004 groza šādi:

1) Regulas 2. panta 1. punktā pievieno šādus apakšpunktus:

“k) lai pabeigtu *Galileo* programmas izstrādes fāzi, Iestāde pirms kopuzņēmuma “*Galileo*” pastāvēšanas beigām pārņem uzdevumus, kas tam uzticēti saskaņā ar 2., 3. un 4. pantu Regulas (EK) Nr. 876/2002 (\*) pielikumā. Attiecīgā gadījumā un pēc kopuzņēmuma “*Galileo*” Valdes lēmuma Iestāde nodrošina kopuzņēmuma likvidācijas darbības pēc 2006. gada 31. decembra;

l) Iestāde uzņemas visas pētniecības darbības, kuras ir lietderīgas Eiropas GNSS programmu attīstībai un veicināšanai.

(\*) OV L 138, 28.5.2002., 1. lpp.”

2) Regulas 3. panta 1. un 2. punktu aizstāj ar šādiem punktiem:

“1. Pēc kopuzņēmuma “*Galileo*” pastāvēšanas beigām, kā tas minēts Regulas (EK) Nr. 876/2002 1. pantā un tās pielikuma 20. pantā, Iestāde kļūst par visu materiālo un nemateriālo aktīvu īpašnieci, kas radīti vai izstrādāti visas izstrādes fāzes gaitā, tostarp to aktīvu, kas bija kopuzņēmuma “*Galileo*” īpašumā atbilstīgi minētās regulas pielikuma 6. pantam, kā arī to, ko radīja vai izstrādāja Eiropas Kosmosa aģentūra un juridiskas personas, kam aģentūra vai arī kopuzņēmums “*Galileo*” uzticēja piedalīties programmas izstrādes darbībās.

2. Iestāde ir visu materiālo un nemateriālo aktīvu īpašniece, ko koncesionārs radījis vai izstrādājis programmas izvēšanas un darbības fāzē, ietverot arī aktīvus, ko radījuši vai izstrādājuši tā apakšuzņēmēji vai uzņēmumi, kas atrodas tā kontrolē, vai arī šo minēto uzņēmumu apakšuzņēmēji.

3. Īpašumtiesībās ietilpst visas intelektuālā īpašuma tiesības Komisijas Regulas (EK) Nr. 772/2004 (2004. gada 27. aprīlis) par Līguma 81. panta 3. punkta piemērošanu tehnoloģijas nodošanas nolīgumu kategorijām (\*) 1. panta 1. punkta nozīmē, kā arī īpašuma tiesības 1967. gada 14. jūlija Konvencijas, ar ko izveido pasaules intelektuālā īpašuma organizāciju, 2. panta nozīmē, un jo īpaši tiesības uz preču zīmi.

4. Kārtību, kādā nodod kopuzņēmuma “*Galileo*” īpašumā esošos materiālos un nemateriālos aktīvus saskaņā ar 6. pantu Regulas (EK) Nr. 876/2002 pielikumā, noteiks likvidācijas darbību laikā, kā paredzēts minētās regulas pielikuma 21. pantā.

5. Nolīgumā, kas noslēgts starp Iestādi un Eiropas Kosmosa aģentūru (ESA), saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 876/2002 3. pantu, var paredzēt kārtību, kādā ESA var Iestādes vārdā izmantot īpašumtiesības, kas piešķirtas Iestādei atbilstīgi 1. punktam.

6. Koncesijas līgumā var paredzēt kārtību, kādā koncesionārs Iestādes vārdā izmanto īpašumtiesības, kas piešķirtas Iestādei atbilstīgi 1. punktam.

(\*) OV L 123, 27.4.2004., 11. lpp.”

3) Regulas 3. panta 3. punktu pārnumurē kā 3. panta 7. punktu.

4) Regulas 5. panta 2. punktā pievieno šādu daļu:

“ĢS/AP pārstāvis un ESA pārstāvis piedalās Valdes sanāksmēs kā novērotāji.”

5) Regulas 10. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“1. Valde izveido Sistēmas drošības un aizsardzības komiteju. Tajā ir pa vienam pārstāvim no katras dalībvalsts un viens pārstāvis no Komisijas, un viņus izraugās no atzītu drošības ekspertu vidus. ĢS/AP pārstāvis un ESA pārstāvis piedalās komitejas sanāksmēs kā novērotāji.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 12. decembrī

*Padomes vārdā —*  
*priekšsēdētāja*  
S. HUOVINEN

## PADOMES REGULA (EK) Nr. 1943/2006

(2006. gada 12. decembris),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 876/2002, ar ko izveido kopuzņēmumu "Galileo"

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 171. pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu <sup>(2)</sup>,

tā kā:

(1) Kopuzņēmumu "Galileo" izveidoja ar Regulu (EK) Nr. 876/2002 <sup>(3)</sup> (2002. gada 21. maijs), lai ieviestu izstrādes fāzi un sagatavotu Galileo programmas turpmākās fāzes.

(2) Regulā (EK) Nr. 876/2002 paredzēts, ka kopuzņēmums "Galileo" tiek izveidots uz četru gadu laikposmu, atbilstīgi izstrādes fāzei; šis laikposms sākotnēji bija paredzēts no 2002. līdz 2005. gadam (ietverot).

(3) Tomēr no programmas pašreizējā stāvokļa jāsecina, ka izstrādes fāze netiks pabeigta pirms 2008. gada beigām. Un kopuzņēmuma "Galileo" darbības pagarinājumu vēl pēc 2006. gada arī uzskata par nelietderīgu un dārgu, jo Eiropas GNSS <sup>(\*)</sup> Uzraudzības iestāde, kas izveidota ar Regulu (EK) Nr. 1321/2004 <sup>(4)</sup> (2004. gada 12. jūlijs), 2006. gada laikā spēs pakāpeniski pārņemt un vēlāk arī pabeigt visus pasākumus, ko pašlaik veic kopuzņēmums "Galileo".

(4) Lai Eiropas GNSS Uzraudzības iestāde varētu optimāli pārņemt kopuzņēmuma "Galileo" pasākumus, tomēr būtu vēlams, lai abas struktūras dažus mēnešus pastāvētu paralēli un lai Eiropas GNSS Uzraudzības iestāde šajā laikā būtu cieši saistīta ar kopuzņēmuma "Galileo" darbību.

(5) Tādējādi vajadzētu paredzēt, ka kopuzņēmums "Galileo" izbeidz savu darbību 2006. gada 31. decembrī.

(6) Turklāt, lai labotu kopuzņēmuma statūtus, kas pieņemti ar Regulu (EK) Nr. 876/2002, kas satur vairākus kļūdainus vai neskaidrus noteikumus, šie statūti būtu jāgroza.

(7) Attiecīgās grozījumu procedūras veiktas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 876/2002.

(8) Regulu (EK) Nr. 876/2002 vajadzētu attiecīgi grozīt,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Regulas (EK) Nr. 876/2002 1. panta pirmajā daļā vārdus "uz četru gadu laika posmu" aizstāj ar vārdiem "līdz 2006. gada 31. decembrim".

## 2. pants

Regulai (EK) Nr. 876/2002 pievienotos kopuzņēmuma "Galileo" statūtus groza šādi:

1) Ar šādu tekstu aizstāj 1. panta 4. punktu:

"4. Kopuzņēmuma līdzekļi sastāv no tā dalībnieku ieguldījumiem. Var iesniegt aktīvus natūrā. Izvērtē to vērtību un funkcionalitāti attiecībā uz kopuzņēmuma darbību.

(\*) GNSS: Globālā satelītu navigācijas sistēma.

<sup>(1)</sup> Atzinums sniegts 2006. gada 24. oktobrī (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

<sup>(2)</sup> Atzinums sniegts 2006. gada 12. oktobrī (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

<sup>(3)</sup> OV L 138, 28.5.2002., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 246, 20.7.2004., 1. lpp.



Dibinātāji parakstās uz ieguldījumu daļu tādā apjomā, kas ir vienāds ar viņu attiecīgajām saistībām, proti, EUR 520 miljoni – Eiropas Kopienai un EUR 50 miljoni – Eiropas Kosmosa aģentūrai. Tie, ja vajadzīgs, var sniegt papildu ieguldījumus izstrādes fāzes finansēšanai.

Pēc Komisijas informācijas Padomei par izsoles rezultātiem Administratīvā valde tūlīt uzaicina 3. punkta b) apakšpunkta otrajā ievilkumā minētos uzņēmumus uz parakstīšanos. Uzņēmumiem viena gada laikā jāparakstās uz EUR 5 miljoniem. Parakstoties individuāli vai kolektīvi, šo summu samazina līdz EUR 250 000 uzņēmumiem, kurus uzskata par maziem vai vidējiem uzņēmumiem Komisijas 1996. gada 3. aprīļa ieteikuma par mazajiem un vidējiem uzņēmumiem definīcijas nozīmē (\*).

Administratīvā valde pieņem lēmumu par šo ieguldījumu apmēriem, kuri būtu jāsniedz proporcionāli katra locekļa parakstītajai finansiālo ieguldījumu daļai. Jebkuram kopuzņēmuma dibinātājam, kas nepilda savas saistības attiecībā uz aktīvu iemaksu natūrā vai kas neiemaksā attiecīgo summu paredzētajā laikā, vispirms atņem balsstiesības Administratīvajā valdē, un pēc sešiem mēnešiem atceļ to dalību līdz brīdim, kamēr saistības ir izpildītas.

Kopuzņēmuma finanšu saistības nepārsniedz tā rīcībā esošo ieguldījumu apmēru.

(\*) OV L 107, 30.4.1996., 4. lpp.”

- 2) Statūtu 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta otro teikumu aizstāj ar šādu teikumu:

“Katra kopuzņēmuma dalībnieka balsu skaits ir proporcionāls tā parakstītajai ieguldījumu daļai.”

- 3) Statūtu 20. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

“20. pants

Kopuzņēmums tiek izveidots uz laikposmu, kas sākas 2002. gada 28. maijā un beidzas 2006. gada 31. decembrī.”

3. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 12. decembrī

Padomes vārdā —  
priekšsēdētāja  
S. HUOVINEN

## PADOMES REGULA (EK) Nr. 1944/2006

(2006. gada 19. decembris),

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1698/2005 par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 37. pantu un 299. panta 2. punktu,

## 1. pants

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

Regulu (EK) Nr. 1698/2005 groza šādi:

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu <sup>(1)</sup>,

1) Regulas 69. panta 6. punktu aizstāj ar šādu:

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu <sup>(2)</sup>,

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,

“6. Komisija nodrošina, ka ELFLA kopējie gada piešķirumi, ko jebkura dalībvalsts saskaņā ar šo regulu saņem no ELVGF Virzības nodaļas un no ERAF, ESF un KF saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1083/2006 (2006. gada 11. jūlijs), ar ko paredz vispārīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu un Kohēzijas fondu (\*), ietverot ERAF ieguldījumu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1638/2006 (2006. gada 24. oktobris), ar ko paredz vispārējos noteikumus Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta izveidošanai (\*\*), un Padomes Regulu (EK) Nr. 1085/2006 (2006. gada 17. jūlijs), ar ko izveido Pirmspievienošanās palīdzības instrumentu (IPA) (\*\*\*), kā arī no Eiropas Zivsaimniecības fonda saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1198/2006 (2006. gada 27. jūlijs) par Eiropas Zivsaimniecības fondu (\*\*\*\*), nepārsniedz:

tā kā:

(1) Padomes Regulas (EK) Nr. 1698/2005 (2005. gada 20. septembris) par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) <sup>(3)</sup> 69. panta 6. punktā noteikts kopējo ikgadējo piešķirumu maksimālais lielums Kopienas strukturālajiem izdevumiem attiecībā uz katru dalībvalsti, bet minētās regulas 70. panta 3. un 4. punktā noteikts ELFLA ieguldījumu apjoms.

— tām dalībvalstīm, kuru NKI uz vienu iedzīvotāju (PSL) 2001.–2003. gadā ir zem 40 % no 25 dalībvalstu Eiropas Savienības vidējā apjoma: 3,7893 % no to IKP

(2) Eiropadomes 2005. gada decembrī apstiprinātajā Finanšu shēmā 2007.–2013. gadam maksimālais ikgadējo apropriāciju apjoms Kopienas strukturālajiem izdevumiem ir noteikts katrai dalībvalstij atsevišķi, un tas atšķiras no Regulas (EK) Nr. 1698/2005 69. panta 6. punktā paredzētā.

— tām dalībvalstīm, kuru NKI uz vienu iedzīvotāju (PSL) 2001.–2003. gadā ir vienāds vai lielāks par 40 %, bet zemāks par 50 % no 25 dalībvalstu Eiropas Savienības vidējā apjoma: 3,7135 % no to IKP

(3) Saskaņā ar Finanšu shēmu 2007.–2013. gadam EUR 320 miljoni, uz kuriem nedrīkst attiecināt prasību par valsts līdzfinansējumu, kā paredzēts 70. panta 3. un 4. punktā Regulā (EK) Nr. 1698/2005, tika piešķirti Portugālei.

(4) Regula (EK) Nr. 1698/2005 būtu attiecīgi jāgroza,

— tām dalībvalstīm, kuru NKI uz vienu iedzīvotāju (PSL) 2001.–2003. gadā ir vienāds vai lielāks par 50 %, bet zemāks par 55 % no 25 dalībvalstu Eiropas Savienības vidējā apjoma: 3,6188 % no to IKP

<sup>(1)</sup> 2006. gada 14. novembra Atzinums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

<sup>(2)</sup> 2006. gada 13. decembra Atzinums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts). Atzinums sniegts pēc apspriešanās, kas nav obligāta.

<sup>(3)</sup> OV L 277, 21.10.2005., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1463/2006 (OV L 277, 9.10.2006., 1. lpp.).

— tām dalībvalstīm, kuru NKI uz vienu iedzīvotāju (PSL) 2001.–2003. gadā ir vienāds vai lielāks par 55 %, bet zemāks par 60 % no 25 dalībvalstu Eiropas Savienības vidējā apjoma: 3,5240 % no IKP

— tām dalībvalstīm, kuru NKI uz vienu iedzīvotāju (PSL) 2001.–2003. gadā ir vienāds vai lielāks par 60 %, bet zemāks par 65 % no 25 dalībvalstu Eiropas Savienības vidējā apjoma: 3,4293 % no to IKP

— tām dalībvalstīm, kuru NKI uz vienu iedzīvotāju (PSL) 2001.–2003. gadā ir vienāds vai lielāks par 65 %, bet zemāks par 70 % no 25 dalībvalstu Eiropas Savienības vidējā apjoma: 3,3346 % no to IKP

— tām dalībvalstīm, kuru NKI uz vienu iedzīvotāju (PSL) 2001.–2003. gadā ir vienāds vai lielāks par 70 %, bet zemāks par 75 % no 25 dalībvalstu Eiropas Savienības vidējā apjoma: 3,2398 % no to IKP

— pēc tam pārskaitījumu maksimālo summu samazina par 0,09 procentu punktiem no IKP par katrām 5 procentu punktiem no 25 dalībvalstu Eiropas Savienības vidējā NKI uz vienu iedzīvotāju (PSL) 2001.–2003. gadā.

Komisijas IKP aprēķini pamatojas uz statistikas datiem, kas publicēti 2005. gada aprīlī. IKP pieauguma prognozes attiecīgajā valstī 2007.–2013. gadā, kuras Komisija izstrādājusi 2005. gada aprīlī, piemēro katrai dalībvalstij atsevišķi.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 19. decembrī

Ja 2010. gadā tiek konstatēts, ka kādas dalībvalsts kumulētais IKP 2007.–2009. gadā atšķiras vairāk nekā par  $\pm 5\%$  no kumulētā IKP, kas aprēķināts saskaņā ar otro daļu, ņemot vērā arī valūtas kursa izmaiņas, attiecībā uz šo laikposmu attiecīgi koriģē šai dalībvalstij saskaņā ar pirmo daļu piešķiramo summu. Šo korekciju kopējā neto ietekme neatkarīgi no tā, vai tā ir pozitīva vai negatīva, nedrīkst pārsniegt EUR 3 000 miljonus. Jebkurā gadījumā, ja kopējā neto ietekme ir pozitīva, kopējie papildu resursi nepārsniedz izdevumu neizpildes līmeni salīdzinājumā ar maksimālajiem līdzekļiem, ko izmanto saistībām no struktūrfondu un KF resursiem 2007.–2010. gadam. Galīgās korekcijas sadala vienādās daļās pa gadiem laikposmā no 2011. līdz 2013. gadam. Lai ņemtu vērā Polijas zlota vērtības izmaiņas pārskata periodā, piemērojot punkta pirmajā daļā norādītos procentus attiecībā uz Poliju, tos reizina ar koeficientu 1,04 laikposmam līdz šajā daļā minētajai pārskatīšanai.

(\*) OV L 210, 31.7.2006., 25. lpp.

(\*\*) OV L 310, 9.11.2006., 1. lpp.

(\*\*\*) OV L 210, 31.7.2006., 82. lpp.

(\*\*\*\*) OV L 223, 15.8.2006., 1. lpp.”

2) Regulas 70. pantā iekļauj šādu punktu:

“4.a Šā panta 3. un 4. punktu konkrētos gadījumos var nepiemērot Portugālei par summu EUR 320 miljoni.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

J. KORKEAOJA

**PADOMES REGULA (EK, EURATOM) Nr. 1945/2006  
(2006. gada 11. decembris),**

**ar ko groza Regulu (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 495/77, ar kuru nosaka to darbinieku kategorijas, kuri ir tiesīgi saņemt piemaksas par pastāvīgu darba gatavību, kā arī tādu piemaksu piešķiršanas nosacījumus un likmes**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Kopienas Civildienesta noteikumus un Kopienas Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību, kuri noteikti ar Regulu (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši Civildienesta noteikumu 56.b panta otro daļu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija iesniegusi pēc apspriešanās ar Civildienesta noteikumu komiteju,

tā kā būtu jāgroza Regula (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 495/77 <sup>(2)</sup>, lai to pielāgotu mainīgajai vajadzībai būt pastāvīgā darba gatavībā Eiropas iestādēs,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulu (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 495/77 groza šādi:

1) Regulas 1. panta 1. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu tekstu:

“Ierēdņi,

— kuriem algu maksā no pētniecības un ieguldījumu budžeta apropriācijām un kuri strādā kādā kopīgā pētniecības centra iestādē vai ir ārštata darbinieki, vai

— kuriem algu maksā no kārtējā budžeta apropriācijām, un kuri strādā, lai nodrošinātu tehnisko iekārtu ekspluatēšanu vai uzraudzīšanu, drošības nodaļā vai citā dienestā, kas saistīts ar drošības funkciju īstenošanu, nodaļā, kas nodrošina atbalstu kopējās ārpolitikas un drošības politikas (KĀDP)/Eiropas drošības un aizsardzības politikas (EDAP) darbībām vai ārkārtas situāciju vai krīzes novēršanas koordinācijas pasākumiem, vai dienestos, kuros ir apstiprināta nepieciešamība pēc pastāvīgas darba gatavības, lai veiktu uzdevumus saskaņā ar mehānismiem, kas izveidoti, lai nodrošinātu palīdzību dalībvalstīm 24 stundas diennaktī,

ir tiesīgi saņemt pabalstu gadījumos, kad no viņiem regulāri tiek prasīta pastāvīga darba gatavība saskaņā ar Civildienesta noteikumu 56.b pantu.”

2) Regulas 3. pantu aizstāj ar šādu:

“3. pants

Katru gadu aprīlī Komisija iesniedz Padomei ziņojumu par to ierēdņu un darbinieku skaitu katrā kategorijā, kas ir saņemusi šajā regulā minēto piemaksu, atsevišķi norādot gadījumus, kad piemaksa piešķirta saskaņā ar 1. panta 1. punkta otrās daļas noteikumiem.”

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Brisele, 2006. gada 11. decembrī

Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs  
E. TUOMIOJA

<sup>(1)</sup> OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 31/2005 (OV L 8, 12.1.2005., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 66, 12.3.1977., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 859/2004 (OV L 161, 30.4.2004., 23. lpp.).

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1946/2006****(2006. gada 21. decembris),****ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievedumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. decembrī

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 386/2005 (OV L 62, 9.3.2005., 3. lpp.).

## PIELIKUMS

Komisijas 2006. gada 21. decembra Regulai, ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	052	96,6
	204	78,8
	999	87,7
0707 00 05	052	167,2
	204	61,5
	628	155,5
	999	128,1
0709 90 70	052	133,2
	204	56,3
	999	94,8
0805 10 20	052	71,2
	204	58,8
	220	53,3
	388	72,9
	999	64,1
0805 20 10	204	66,3
	999	66,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	65,1
	204	135,9
	624	72,2
	999	91,1
0805 50 10	052	56,4
	528	35,5
	999	46,0
0808 10 80	388	120,0
	400	88,9
	404	92,9
	512	57,4
	720	81,8
	999	88,2
0808 20 50	400	100,9
	720	51,1
	999	76,0

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 750/2005 (OV L 126, 19.5.2005., 12. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1947/2006****(2006. gada 21. decembris),****ar ko nosaka eksporta kompensācijas par baltā cukura un jēlcukura izvedumiem bez turpmākas apstrādes**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. februāra Regulu (EK) Nr. 318/2006 par cukura tirgus kopējo organizāciju <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 33. panta 2. punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 318/2006 32. pantā noteikts, ka starpību starp minētās regulas 1. panta 1. punkta b) apakšpunktā norādīto produktu cenu pasaules tirgū un šo produktu cenu Kopienā var atlīdzināt, piešķirot eksporta kompensāciju.
- (2) Ņemot vērā pašreizējo stāvokli cukura tirgū, eksporta kompensācijas ir jānosaka atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 318/2006 32. un 33. pantā paredzētajiem noteikumiem un noteiktiem kritērijiem.
- (3) Regulas (EK) Nr. 318/2006 33. panta 2. punkta pirmajā daļā paredzēts, ka stāvoklis pasaules tirgū vai konkrētu tirgu īpašās prasības var radīt nepieciešamību noteikt dažādu kompensācijas lielumu atkarībā no galamērķa.

(4) Kompensācijas jāpiešķir vienīgi par produktiem, kurus atļauts laist brīvā apgrozībā Kopienas tirgū un kas atbilst Regulā (EK) Nr. 318/2006 noteiktajām prasībām.

(5) Starp Eiropas Kopienas un Rumāniju un Bulgāriju noslēgto Eiropas nolīgumu ietvaros veikto pārrunu mērķis ir jo īpaši liberalizēt to produktu tirdzniecību, uz kuriem attiecas konkrētā tirgus kopējā organizācija. Tāpēc eksporta kompensācijas attiecībā uz abām minētajām valstīm ir jāatceļ.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Eksporta kompensācijas, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 318/2006 32. pantā, piešķir par šīs Regulas pielikumā minētajiem produktiem un daudzumiem.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. decembrī

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 58, 28.2.2006., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1585/2006 (OV L 294, 25.10.2006., 19 lpp.).

## PIELIKUMS

**Kompensācijas, kas no 2006. gada 22. decembra <sup>(\*)</sup> piemērojamas par baltā cukura un jēlcukura izvedumiem bez turpmākas apstrādes**

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apmērs
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	17,79 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	17,79 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	17,79 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	17,79 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saharozes × 100 kg produkta tīrā svāra	0,1934
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	19,34
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	19,34
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	19,34
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saharozes × 100 kg produkta tīrā svāra	0,1934

NB: Galamērķi ir noteikti šādi:

S00: visi galamērķi, izņemot Albāniju, Horvātiju, Bosniju un Hercegovinu, Bulgāriju, Rumāniju, Serbiju, Melnkalni, Kosovu un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku.

<sup>(\*)</sup> Pielikumā noteiktās likmes nav piemērojamas no 2005. gada 1. februāra saskaņā ar Padomes 2004. gada 22. decembra Lēmumu 2005/45/EK par Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīguma, ar kuru groza Eiropas Ekonomikas Kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija nolīgumu par noteikumiem, kas piemērojami apstrādātiem lauksaimniecības produktiem, noslēgšanu un pagaidu piemērošanu (OV L 23, 26.1.2005., 17. lpp.).

<sup>(1)</sup> Šo likmi piemēro jēlcukuram, kura iznākums ir 92 %. Ja izvestā jēlcukura iznākums nav 92 %, piemērojamo kompensācijas likmi katrai attiecīgajai izvešanas darbībai reizina ar pārrēķina koeficientu, ko iegūst, dalot saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 318/2006 I pielikuma III iedaļas 3. punktu aprēķināto izvestā jēlcukura iznākumu ar 92.



**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1948/2006****(2006. gada 21. decembris),****ar ko nosaka eksporta kompensācijas par sīrupa un noteiktu citu cukura produktu izvedumiem bez turpmākas apstrādes**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. februāra Regulu (EK) Nr. 318/2006 par cukura tirgus kopējo organizāciju <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 33. panta 2. punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 318/2006 32. pantā noteikts, ka starpību starp minētās regulas 1. panta 1. punkta c) d) g) apakšpunktā norādīto produktu cenu pasaules tirgū un šo produktu cenu Kopienā var atlīdzināt, piešķirot eksporta kompensāciju.
- (2) Ņemot vērā pašreizējo stāvokli cukura tirgū, eksporta kompensācijas ir jānosaka atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 318/2006 32. un 33. pantā paredzētajiem noteikumiem un noteiktiem kritērijiem.
- (3) Regulas (EK) Nr. 318/2006 33. panta 2. punkta pirmajā daļā paredzēts, ka stāvoklis pasaules tirgū vai konkrētu tirgu īpašās prasības var radīt nepieciešamību noteikt dažādu kompensācijas lielumu atkarībā no galamērķa.
- (4) Kompensācijas jāpiešķir vienīgi par produktiem, kurus atļauts laist brīvā apgrozībā Kopienas tirgū un kuri atbilst prasībām, kas paredzētas Komisijas 2006. gada 30. jūnija

Regulā (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē <sup>(2)</sup>.

- (5) Starp Eiropas Kopienas un Rumāniju un Bulgāriju noslēgto Eiropas nolīgumu ietvaros veikto pārrunu mērķis ir jo īpaši liberalizēt to produktu tirdzniecību, uz kuriem attiecas konkrētā tirgus kopējā organizācija. Tāpēc eksporta kompensācijas attiecībā uz abām minētajām valstīm ir jāatceļ.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

1. Eksporta kompensācijas, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 318/2006 32. pantā, piešķir par šīs Regulas pielikumā minētajiem produktiem un daudzumiem saskaņā ar šā panta 2. punktā paredzētajiem nosacījumiem
2. Lai par tiem varētu saņemt kompensāciju atbilstīgi 1. punktam, produktiem jāatbilst attiecīgām prasībām, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 951/2006 3. un 4. pantā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. decembrī

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 58, 28.2.2006., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1585/2006 (OV L 294, 25.10.2006., 19 lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 178, 1.7.2006., 24. lpp.

## PIELIKUMS

**Eksporta kompensācijas, kas no 2006. gada 22. decembra <sup>(a)</sup> piemērojamas par sīrupu un noteiktu citu cukura produktu izvedumiem bez turpmākas apstrādes**

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apmērs
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg sausnas	19,34
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg sausnas	19,34
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % saharozes × 100 kg produkta tīrā svāra	0,1934
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sausnas	19,34
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % saharozes × 100 kg produkta tīrā svāra	0,1934
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % saharozes × 100 kg produkta tīrā svāra	0,1934
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % saharozes × 100 kg produkta tīrā svāra	0,1934 <sup>(1)</sup>
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sausnas	19,34
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % saharozes × 100 kg produkta tīrā svāra	0,1934

NB: Galamērķi ir noteikti šādi:

S00: visi galamērķi, izņemot Albāniju, Horvātiju, Bosniju un Hercegovinu, Bulgāriju, Rumāniju, Serbiju, Melnkalni, Kosovu un bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku.

<sup>(a)</sup> Pielikumā noteiktās likmes nav piemērojamas no 2005. gada 1. februāra saskaņā ar Padomes 2004. gada 22. decembra Lēmumu 2005/45/EK par Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīguma, ar kuru groza Eiropas Ekonomikas kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija nolīgumu par noteikumiem, kas piemērojami apstrādātiem lauksaimniecības produktiem, noslēgšanu un pagaidu piemērošanu (OV L 23, 26.1.2005., 17. lpp.).

<sup>(1)</sup> Pamatlikme nav piemērojama Komisijas Regulas (EEK) Nr. 3513/92 (OV L 355, 5.12.1992., 12. lpp.) pielikuma 2. punktā definētajiem produktiem.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1949/2006****(2006. gada 21. decembris),****ar ko nosaka maksimālo eksporta kompensāciju baltajam cukuram pastāvīgā konkursā, kuru paredz  
Regula (EK) Nr. 958/2006**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. februāra Regulu (EK) Nr. 318/2006 par cukura tirgu kopīgo organizāciju <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 33. panta 2. punkta otro daļu un trešās daļas b) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2006. gada 28. jūnija Regula (EK) Nr. 958/2006 par pastāvīgo konkursu 2006./2007. tirdzniecības gadam, lai noteiktu eksporta kompensācijas par balto cukuru <sup>(2)</sup>, prasa izsludināt uzaicinājumus uz konkursa daļām.
- (2) Atbilstoši Regulas (EK) Nr. 958/2006, 8. panta 1. punktam un pēc to pieteikumu izskatīšanas, kas iesniegti pēc izsludinātā uzaicinājuma uz konkursa daļu ar termiņu

2006. gada 21. decembra, ir lietderīgi noteikt maksimālo eksporta kompensāciju šajā uzaicinājuma uz konkursu daļā.

- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Uzaicinājumā uz konkursa daļu ar termiņu 2006. gada 21. decembra Regulas (EK) Nr. 958/2006 1. panta 1. punktā minētajiem produktiem maksimālā eksporta kompensācija ir 29,338 EUR/100 kg.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. decembrī

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 58, 28.2.2006., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1585/2006 (OV L 294, 25.10.2006., 19 lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 175, 29.6.2006., 49. lpp.

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1950/2006

(2006. gada 13. decembris),

ar kuru atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2001/82/EK par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz veterinārajām zālēm, izveido to vielu sarakstu, kuras ir būtiskas zirgu dzimtas dzīvnieku ārstēšanā

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

dzimtas dzīvnieku, veselības aprūpes un labturības vajadzības, neapdraudot patērētāju aizsardzības augsto līmeni.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 6. novembra Direktīvu 2001/82/EK par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz veterinārajām zālēm <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 10. panta 3. punktu,

- (5) Ar atkāpi, kas paredzēta Direktīvā 2001/82/EK, zirgu dzimtas dzīvniekiem, kurus paredzēts nokaut lietošanai pārtikā, drīkst ievadīt vielas, kas ir būtiskas to ārstēšanā (turpmāk tekstā – būtiskās vielas), ievērojot vismaz sešu mēnešu zāļu izdalīšanās periodu.

tā kā:

- (1) Dalībvalsts tirgū nedrīkst laist nekādas veterinārās zāles, ja attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes nav izdevušas tirdzniecības atļauju saskaņā ar Direktīvu 2001/82/EK vai Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regulu (EK) Nr. 726/2004, ar ko nosaka cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu reģistrēšanas un uzraudzības Kopienas procedūras un izveido Eiropas Zāļu aģentūru <sup>(2)</sup>.

- (6) Šīs atkāpes nolūkos ir jāizveido būtisko vielu saraksts. Vielās minētajā sarakstā ir iekļaujamas tikai ārkārtējos apstākļos, kad nav apstiprināta apmierinoša kādas terapeitiskās indikācijas alternatīva ārstēšana un kad neārstēšana izraisītu nevajadzīgas dzīvnieka ciešanas.

- (2) Veterinārās zāles produktīvajiem dzīvniekiem, tostarp zirgu dzimtas dzīvniekiem, drīkst atļaut tikai tad, ja tiek garantēts, ka saražotie pārtikas produkti nebūs kaitīgi patērētājiem saistībā ar jebkādam šādu zāļu atliekām, saskaņā ar Padomes 1990. gada 26. jūnija Regulu (EEK) Nr. 2377/90, ar ko nosaka Kopienas procedūru veterināro zāļu maksimāli pieļaujamo atlieku daudzumu noteikšanai dzīvnieku izcelsmes produktos <sup>(3)</sup>.

- (7) Īpašos slimības apstākļos vai zootehniskos nolūkos var būt nepieciešama izvēle starp vielām, lai ievērotu dažādas vajadzības, kas saistītas ar zirgu dzimtas dzīvnieku vecumu un izmantojumu.

- (3) To iemeslu dēļ, kas izklāstīti Komisijas paziņojumā Padomei un Eiropas Parlamentam par veterināro zāļu pieejamību <sup>(4)</sup>, pieejamo atļauto veterināro zāļu klāsts, jo īpaši to zāļu klāsts, kas paredzētas produktīvajiem dzīvniekiem, pakāpeniski samazinās.

- (8) Ņemot vērā to, ka saskaņā ar Direktīvu 2001/82/EK vielas, kas uzskaitītas Regulas (EEK) Nr. 2377/90 I, II vai III pielikumā un ko nav atļauts izmantot produktos, kuri paredzēti zirgu dzimtas dzīvniekiem, konkrētos apstākļos drīkst izmantot zirgu dzimtas dzīvnieku ārstēšanā, minētās vielas nav jāiekļauj būtisko vielu sarakstā. Turklāt neviena no vielām, kas uzskaitītas Regulas (EEK) Nr. 2377/90 IV pielikumā, nav iekļaujama sarakstā. Attiecīgi vielas iekļaušana Regulas (EEK) Nr. 2377/90 I līdz IV pielikumā nozīmē to, ka konkrēto vielu ir aizliegts izmantot kā būtisko vielu šīs regulas nozīmē.

- (4) Attiecīgi jāveic pasākumi ilgtspējīgai terapijas paplašināšanai, lai ievērotu produktīvo dzīvnieku, piemēram, zirgu

- (9) Jānodrošina atbilstoša to zirgu dzimtas dzīvnieku uzraudzība, kuri ir ārstēti ar būtiskajām vielām. Tāpēc, lai aizsargātu patērētāju veselību, jāpiemēro kontrolmehanismi, kas noteikti Komisijas 1993. gada 20. oktobra Lēmumā 93/623/EEK, ar ko nosaka identifikācijas dokumentu (pasi) reģistrētiem zirgu dzimtas dzīvniekiem <sup>(5)</sup>, un 1999. gada 22. decembra Lēmumā 2000/68/EK, ar ko groza Komisijas Lēmumu 93/623/EEK un nosaka vaislai un gaļai paredzētu zirgu identifikāciju <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> OV L 311, 28.11.2001., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2004/28/EK (OV L 136, 30.4.2004., 58. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 136, 30.4.2004., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 224, 18.8.1990., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1451/2006 (OV L 271, 30.9.2006., 37. lpp.).

<sup>(4)</sup> COM(2000) 806, galīgā redakcija, 5.12.2000.

<sup>(5)</sup> OV L 298, 3.12.1993., 45. lpp.

<sup>(6)</sup> OV L 23, 28.1.2000., 72. lpp.

- (10) Ir jānodrošina tas, ka jebkuram būtisko vielu saraksta grozījumam piemēro saskaņotu zinātnisko novērtējumu, ko veic ar Regulu (EK) Nr. 726/2004 izveidotā Eiropas Zāļu aģentūra. Turklāt dalībvalstīm un veterinārajām profesionālajām apvienībām, kas lūdz grozīt minēto sarakstu, ir pienācīgi jāpamato savs lūgums un jāsniedz atbilstoši zinātniskie dati.
- (11) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Veterināro zāļu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas pielikumā ir zirgu dzimtas dzīvnieku ārstēšanai būtisko vielu (turpmāk tekstā – būtiskās vielas) saraksts, kas piemērojams, atkāpjoties no Direktīvas 2001/82/EK 11. panta.

2. pants

Būtiskās vielas drīkst izmantot pielikumā minētos īpašos slimības apstākļos, ārstēšanas vajadzībām vai zootehniskajos nolūkos, ja nevienas zāles, kas atļautas zirgu dzimtas dzīvnieku ārstēšanā vai minētas Direktīvas 2001/82/EK 11. pantā, nevarētu sniegt apmierinošus rezultātus tādā nozīmē, ka ar tām nevarētu veiksmīgi izārstēt dzīvnieku, novēršot nevajadzīgas dzīvnieka ciešanas vai nodrošinot dzīvnieku ārstējošo personu drošību.

Piemērojot šā panta pirmo daļu, izvērtē pielikumā minētās alternatīvas.

3. pants

1. Būtiskās vielas drīkst izmantot tikai saskaņā ar Direktīvas 2001/82/EK 10. panta 1. punktu.

2. Informācija par ārstēšanu ar būtiskajām vielām jāreģistrē saskaņā ar norādījumiem, kas noteikti Lēmumā 93/623/EEK un 2000/68/EK paredzētā zirgu dzimtas dzīvnieku identifikācijas dokumenta IX sadaļā.

4. pants

Nevienu vielu, kas minēta kādā no sarakstiem, kuri iekļauti Regulas (EEK) Nr. 2377/90 I līdz IV pielikumā, vai ko ar Kopienas tiesību aktiem aizliegts izmantot zirgu dzimtas dzīvniekiem, turpmāk vairs neizmanto kā būtisko vielu šīs regulas nozīmē.

5. pants

1. Eiropas Zāļu aģentūra pēc Komisijas pieprasījuma nodrošina to, ka Veterināro zāļu komiteja veic jebkādu pielikumā ietvertā saraksta grozījumu projekta zinātnisko novērtējumu.

Eiropas Zāļu aģentūra 210 dienu laikā pēc šāda pieprasījuma saņemšanas sniedz Komisijai atzinumu par grozījumu zinātnisko pamatotību.

Vajadzības gadījumā notiek arī apspriešanās ar Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi.

2. Ja dalībvalstis vai veterinārās profesionālās apvienības lūdz Komisiju grozīt pielikumā ietvertu sarakstu, tām ir pienācīgi jāpamato savs lūgums un jāsniedz visi pieejamie būtiskie zinātniskie dati.

6. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 13. decembrī

Komisijas vārdā —  
priekšsēdētāja vietnieks  
Günter VERHEUGEN

## PIELIKUMS

## To vielu saraksts, kas ir būtiskas zirgu dzimtas dzīvnieku ārstēšanā

Visu turpmāk sniegtajā sarakstā minēto vielu izdalīšanās periods ir seši mēneši.

Indikācija	Aktīvā viela	Lietošanas pamatojums un paskaidrojums
------------	--------------	--

## Anestēzijas līdzekļi, pretsāpju līdzekļi un vielas, ko izmanto saistībā ar anestēziju

— Sedācija un premedikācija (un antagonisms)	Acepromazīns	<p>Nolūks: premedikācija pirms vispārējās anestēzijas, viegla sedācija.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: detomidīns, romifidīns, ksilazīns, diazepāms, midazolāms.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: pieredze konsekventi liecina, ka acepromazīns samazina nāves risku anestēzijas laikā. Iedarbības veids (iedarbojas uz locekļu sistēmu) un sedācijas vienreizējā kvalitāte nav sasniedzama, izmantojot alfa-2 agonistu sedatīvus (detomidīnu, romifidīnu un ksilazīnu) vai benzodiazepīnus (diazepāmu, midazolāmu).</p>
	Atipamezols	<p>Nolūks: <math>\alpha</math>-2 adrenoceptora antagonists, ko izmanto pret darbībai pret <math>\alpha</math>-2 agonistiem.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: vienīgais līdzeklis hipersensitivitātes un pārdozēšanas ārstēšanā. Ārkārtas gadījumos izmantojamas zāles. Īpaši paredzētas lietošanai respiratorās depresijas gadījumā.</p>
	Diazepāms	<p>Nolūks: premedikācija un anestēzijas indukcija. Viegla (ar benzodiazepīnu) sedācija, izraisot minimālas blakusparādības sirds-asinsvadu un elpošanas sistēmā. Pretkonvulsiju līdzeklis, kas ir būtisks lēkmju ārstēšanā.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: acepromazīns, detomidīns, romifidīns, ksilazīns, midazolāms, primidons, fenitoīns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: mūsdienu medicīnas standartiem atbilstoša būtiska anestēzijas indukcijas protokolu sastāvdaļa ar ievērojamu pieredzi lietošanā zirgu dzimtas dzīvniekiem. Izmanto kopā ar ketamīnu anestēzijas indukcijā, izraisot būtisku atslābumu, kas ļauj nevainojami veikt indukciju un intubāciju. Iedarbības veids (iedarbojas uz GABA receptoru) un vienreizējā sedācija bez kardiorespiratorās depresijas nav inducējama, izmantojot <math>\alpha</math>-2 agonistu sedatīvus (detomidīnu, romifidīnu un ksilazīnu) vai acepromazīnu.</p>
	Midazolāms	<p>Nolūks: premedikācija un anestēzijas indukcija. Viegla (ar benzodiazepīnu) sedācija, izraisot minimālas blakusparādības sirds-asinsvadu un elpošanas sistēmā. Pretkonvulsiju līdzeklis, ko izmanto lēkmju ārstēšanā, jo īpaši pieaugušiem zirgiem, kam ir stingumkrampji.</p> <p>Identifikācijas alternatīvas: acepromazīns, detomidīns, romifidīns, ksilazīns, diazepāms, primidons, fenitoīns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: līdzīgs diazepāmam, bet šķīst ūdenī, tāpēc ir piemērots intravenozām injekcijām un būtisks intravenozām infūzijām, to lietojot kopā ar anestēzijas līdzekļiem. Iedarbības laiks ir īsāks nekā diazepāmam. Kumeļiem piemērotāks nekā diazepāms.</p> <p>Pretkonvulsiju līdzeklis, ko izmanto lēkmju ārstēšanā, jo īpaši pieaugušiem zirgiem, kam ir stingumkrampji; labāks nekā diazepāms vairāku dienu lietojumā, jo šķīst ūdenī. Ja izmanto kopā ar ketamīnu anestēzijas indukcijai, izraisa būtisku atslābumu, kas ļauj nevainojami veikt indukciju un intubāciju.</p> <p>Iedarbības veids (iedarbojas uz GABA receptoru) un vienreizējā sedācija bez kardiorespiratorās depresijas nav inducējama, izmantojot <math>\alpha</math>-2 agonistu sedatīvus (detomidīnu, romifidīnu un ksilazīnu) vai acepromazīnu.</p>
	Naloksons	<p>Nolūks: opioīdu antidots, ārkārtas gadījumos izmantojamas zāles.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: alternatīvas nav pieejamas.</p>

Indikācija	Aktīvā viela	Lietošanas pamatojums un paskaidrojums
	Propofols	<p>Nolūks: intravenozs anestēzijas līdzeklis. Anestēzijas indukcija kumeļiem.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: inhalācijas anestēzija, piemēram, sevoflurāns vai izoflurāns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: injicējams anestēzijas līdzeklis, kas ātri tiek izvadīts no organisma. Jaunākie ziņojumi liecina, ka tas ievērojami uzlabo sirds-asinsvadu sistēmas stabilitāti un atgūšanās kvalitāti pēc inhalācijas anestēzijas.</p>
	Sarmazenils	<p>Nolūks: benzodiazepīnu antagonists.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: flumazenils.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: tīra iedarbība pret benzodiazepīnu sedāciju, kas vajadzīga pēc infūzijas vispārējā intravenozā anestēzijā. Lielāka klīniskā pieredze ar sarmazenilu salīdzinājumā ar citām vielām, ko varētu uzskatīt par būtiskajām vielām.</p>
	Tiletamīns	<p>Nolūks: disociatīvs anestēzijas līdzeklis, līdzīgs ketamīnam, īpaši izmantojams anestēzijā ārpus medicīnas iestādēm. Izmanto kopā ar zolazepāmu.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: ketamīns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: izmantošana kopā ar zolazepāmu ir būtiska gadījumos, kad nav iespējams izmantot inhalācijas anestēziju, piemēram, anestēzijā ārpus medicīnas iestādēm. Minētā kombinācija ir svarīga arī tad, ja anestēzijas ilgums, izmantojot ketamīna kombinācijas, ir pārāk mazs. Parasti izmanto kastrācijā, laringotomijā, kaulu plēves noņemšanā, cistu vai augoņu izgriešanā, galvas daļu lūzumu ārstēšanā, ieģipsēšanā un nabas trūces ārstēšanā.</p>
	Zolazepāms	<p>Nolūks: disociatīvs anestēzijas līdzeklis, līdzīgs ketamīnam, īpaši izmantojams anestēzijā ārpus medicīnas iestādēm. Izmanto kopā ar tiletamīnu.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: ketamīns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: benzodiazepīnu sedatīvs, kas iedarbojas ilgāk nekā diazepamam vai midazolāms. Izmantošana kopā ar tiletamīnu ir būtiska gadījumos, kad nav iespējams izmantot inhalācijas anestēziju, piemēram, anestēzijā ārpus medicīnas iestādēm. Minētā kombinācija ir svarīga tad, ja anestēzijas ilgums, izmantojot ketamīna kombinācijas, ir pārāk mazs. Parasti izmanto kastrācijā, laringotomijā, kaulu plēves noņemšanā, cistu vai augoņu izgriešanā, galvas daļu lūzumu ārstēšanā, ieģipsēšanā un nabas trūces ārstēšanā.</p>
— <b>Hipotensija vai respiratorā stimulācija anestēzijas laikā</b>	Dobutamīns	<p>Nolūks: hipotensijas ārstēšana anestēzijas laikā.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: dopamīns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: pozitīvu inotropu terapija, ko, iespējams, izmanto biežāk nekā dopamīnu, bet izvēle ir dažāda. Zirgiem hipotensija parasti rodas anestēzijas laikā, un pieredze liecina, ka normāla asinsspiediena uzturēšana samazina smagas rabdomiolīzes risku pēc operācijām. Dobutamīns ir ļoti vērtīgs zirgiem tādas anestēzijas laikā, kas inducēta ar gaistošām vielām.</p>
	Dopamīns	<p>Nolūks: hipotensijas ārstēšana anestēzijas laikā.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: dobutamīns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: dopamīns ir izmantojams zirgiem, kas nereaģē uz dobutamīnu. Kumeļiem dopamīnu vēlams izmantot kopā ar dobutamīnu. Papildus vajadzīgs intraoperatīvās bradīaritmijas ārstēšanā, ja neiedarbojas atropīns.</p>

Indikācija	Aktīvā viela	Lietošanas pamatojums un paskaidrojums
	Efedrīns	<p>Nolūks: hipotensijas ārstēšana anestēzijas laikā.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: dopamīns, dobutamīns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: izmantojams tad, kad neiedarbojas dopamīns un dobutamīns. Unikāla simpatomimētiska viela, kuras sastāvs ir līdzīgs adrenalīnam. Nav iespējams izmantot kateholamīnu iedarbību uz īpašiem organisma receptoriem ārstējamiem zirgu dzimtas dzīvniekiem, ja netiek izmantoti vairāki kateholamīni, no kuriem katrs ir aktīvs dažādos receptoru profilos. Tāpēc efedrīnu, kas izraisa noradrenālina atbrīvošanu nervu galos, tādējādi palielinot sirds spēju sarauties un novēršot hipotensiju, izmanto tad, kad neiedarbojas dobutamīns un dopamīns. Efedrīna iedarbība ilgst no dažām minūtēm līdz pat stundām, un tas iedarbojas pēc vienas intravenozās injekcijas, savukārt dobutamīna un dopamīna iedarbība ilgst tikai dažas sekundes vai minūtes un tie jāievada ar infūziju.</p>
	Glikopirrolāts	<p>Nolūks: bradikardijas novēršana. Antiholinerģiska viela. Antiholinerģiskas vielas ir galvenās vielas, ko izmanto tādu parasimpatisko seku kā bradikardija, novēršanā, un tās ir vielas, ko regulāri izmanto acu un elpceļu ķirurģijā.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: atropīns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: glikopirrolātam ir ierobežota centrālā iedarbība, un tas ir piemērotāks pie samaņas esošiem zirgiem (pirms un pēc anestēzijas) nekā atropīns.</p>
	Noradrenālīns (norepinefrīns)	<p>Nolūks: sirds-asinsvadu sistēmas darbības traucējumi. Infūzija sirds-asinsvadu sistēmas darbības traucējumu ārstēšanā kumeļiem.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: dzīvnieka kateholamīna receptoru profils reaģē tieši uz zālēm, kas iedarbojas dažādās vietās. Tāpēc, lai izraisītu precīzu iedarbību, izmanto vairākus kateholamīnus, kas iedarbojas vairāk vai mazāk ekskluzīvi uz dažādu veidu adrenerģiskiem receptoriem. Noradrenālīns iedarbojas galvenokārt uz alfa-1 receptoriem mazu asinsvadu vazokonstrikcijā, tādējādi paaugstinot asinsspiedienu un uzturot centrālo cirkulāciju. Attiecībā uz kumeļiem noradrenālīns parasti ir vienīgais kateholamīns, kas ir iedarbīgs hipotensijas ārstēšanā.</p>
— <b>Analgēzija</b>	Buprenorfīns	<p>Nolūks: analgēzija, izmanto kopā ar sedatīviem savaldīšanas nolūkā.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: butorfanols, fentanils, morfīns un petidīns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: daļējs <math>\mu</math>-agonistu opioīdu pretsāpju līdzeklis. <math>\mu</math>-receptoru aktivitāte izraisa labāku analgēziju nekā <math>\kappa</math>-antagonistu opioīdi, piemēram, butorfanols. Ilgstošas iedarbības pretsāpju līdzeklis. Daļējiem agonistiem raksturīgo pazīmju dēļ piemīt ierobežotas ieradumu veicinošas un respiratoro depresiju izraisošas īpašības. Ilgstošas un īsas iedarbības opioīdiem ir atšķirīgas indikācijas, tāpēc jāizvēlas vairāk par vienu alternatīvu vielu.</p>
	Fentanils	<p>Nolūks: analgēzija.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: butorfanols, buprenorfīns, morfīns un petidīns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: <math>\mu</math>-agonistu opioīds, <math>\mu</math>-receptoru aktivitāte izraisa labāku analgēziju nekā <math>\kappa</math>-antagonistu opioīdi, piemēram, butorfanols. Ļoti īss iedarbības laiks ātrā metabolisma un izdalīšanās dēļ. Fentanils ir vienīgais opioīds zirgiem, kas piemērots infūzijai un ārstēšanai ar plākssteriem. Īpaši iedarbīgs atsāpīšanās.</p>
	Morfīns	<p>Nolūks: analgēzija.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: butorfanols, buprenorfīns, petidīns un fentanils.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: pilnīgs <math>\mu</math>-agonistu opioīdu pretsāpju līdzeklis. <math>\mu</math>-receptoru darbība nodrošina vislabāko analgēziju. Izmanto kopā ar sedatīviem savaldīšanas nolūkā, izmanto epidurālajā anestēzijā. Vidēji ilgas iedarbības pretsāpju līdzeklis. Morfīns ir <math>\mu</math>-opioīdu agonists, kam piemīt vislabākās šķīdības īpašības un ko ievada epidurāli. Tas nodrošina ilgstošu analgēziju ar dažiem sistēmiskiem efektiem, ja izmanto šādu ievadīšanas veidu. Šo metodi plaši izmanto mūsdienu veterinārajā medicīnā spēcīgu sāpju operācijas periodā un hronisku sāpju novēršanai.</p>



Indikācija	Aktīvā viela	Lietošanas pamatojums un paskaidrojums
	Petidīns	<p>Nolūks: analgēzija.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: butorfanols, buprenorfīns, morfīns un fentanils.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: <math>\mu</math>-agonistu opioīdu pretsāpju līdzeklis, kura iedarbība ir apmēram 10 reizes vājāka nekā morfīnam. Īslaicīgas iedarbības opioīds, kas, kā liecina pieredze, ir efektīvs spazmatisku koliku ārstēšanā zirgiem. Vienīgais opioīds, kam piemīt spazmolītiskas īpašības. Lielāka sedācija, un pastāv mazāka uzbudinājuma iespējamība nekā tad, ja zirga ārstēšanā izmanto citus opioīdus.</p>
— <b>Muskuļu relaksanti un saistītās vielas</b>	Atrakūrijs	<p>Nolūks: muskuļu relaksācija anestēzijas laikā.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: gvajofenezīns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: nedepolarizējoša neiromuskulāra bloķējoša viela. Neiromuskulāras bloķējošas vielas izmanto īpaši acu un vēdera dobuma ķirurģijā. Pretdarbībai izmantojams edrofonijis. Par atrakūriju un edrofoniju ir visaptverošākie klīniskie dati.</p>
	Edrofonijis	<p>Nolūks: pretdarbība ar atrakūriju izraisītai muskuļu relaksācijai.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: citi holīnesterāzes inhibitori.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: holīnesterāzes inhibitors, būtisks pretdarbībā neiromuskulārajai blokādei. Edrofonijis izraisa vismazākās holīnesterāzes inhibitoru blakusparādības zirgiem.</p>
	Gvajofenezīns	<p>Nolūks: muskuļu relaksācija anestēzijas laikā.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: atrakūrijs.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: <math>\alpha</math>-2/ketamīna režīma būtiska alternatīva zirgiem, ja <math>\alpha</math>-2 vielas un ketamīns rada kontraindikācijas, piemēram, zirgiem, kuri nereaģē uz šīm vielām, vai zirgiem, kuriem novērotas blakusparādības iepriekšējās ievadīšanas laikā. Ļoti noderīgs kombinācijā ar ketamīnu un <math>\alpha</math>-2 vielām ievērojami drošai anestēzijai ārpus medicīnas iestādēm, saistībā ar ko nav izstrādātas efektīvas alternatīvas intravenozās ievadīšanas metodes.</p>
— <b>Inhalācijas anestēzijas līdzekļi</b>	Sevoflurāns	<p>Nolūks: inhalācijas anestēzija zirgiem, kuriem ir kaulu lūzumi un citi ortopēdiski ievainojumi, un kumeļu anestēzijas indukcija, izmantojot masku.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: izoflurāns, halotāns, enflurāns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: sevoflurāns ir gaistošs anestēzijas līdzeklis, kam ir mazs metabolisms un kas ātri izdalās. Lai gan izoflurānam ES ir noteikts maksimālais atlieku līmenis, izoflurāns nav piemērots visiem zirgu anestēzijas gadījumiem sakarā ar tā iziešanas īpašībām, jo zirgs uzbudinājuma stāvoklī var lauzt kāju. Sevoflurāns ir būtisks konkrētās zirgu dzimtas dzīvnieku ķirurģijas jomās, kad liela nozīme ir nevainojamas atveseļošanās nodrošināšanai, jo pieredze liecina, ka pēc tā izmantošanas zirgi atveseļojas labāk un to atveseļošanās tiek labāk kontrolēta. Tāpēc zirgiem, kuriem ir locekļu lūzumi un citi ortopēdiski ievainojumi, izmanto sevoflurānu, nevis izoflurānu. Turklāt sevoflurāns ir būtisks kumeļu anestēzijas indukcijā, izmantojot masku, jo tas ir pilnīgi nekairinošs atšķirībā no izoflurāna, kas ir kairinošs un tāpēc izraisa klepošanu un elpas aizturēšanu.</p>
— <b>Vietējā anestēzija</b>	Bupivakaīns	<p>Nolūks: vietējā anestēzija.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: lidokaīns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: ilgstošas iedarbības vietējās anestēzijas līdzeklis. Ilgstoša iedarbība, kas vajadzīga sāpju novēršanā operācijas periodā un hronisku spēcīgu sāpju, piemēram, laminīta, ārstēšanā. Bupivakaīns ir ilgstošākas iedarbības vietējās anestēzijas līdzeklis nekā plaši izmantotais lidokaīns. Ja izmanto tikai lidokaīnu, tas nodrošina apmēram stundu ilgu vietējo anestēziju. Iedarbību var paildzināt līdz divām stundām, pievienojot adrenalīnu, bet tas rada vietējās asinsapgādes pārtraukšanas risku, un tāpēc šī kombinācija virknē apstākļu nav piemērota. Bupivakaīns nodrošina 4–6 stundas ilgu vietējo anestēziju un tāpēc ir daudz piemērotāks sāpju novēršanā pēc operācijām un laminīta ārstēšanā, jo parasti pietiek tikai ar vienu injekciju; tas ir būtiski labturības apsvērumu dēļ salīdzinājumā ar atkārtotām lidokaīna injekcijām ik pēc stundas. Tāpēc īsākas iedarbības vietējās anestēzijas līdzekļi iepriekš minētajam mērķim nav piemēroti, jo tie ir bieži atkārtoti jāinjicē un tas savukārt palielina nevēlamas reakcijas risku un nav pieņemami dzīvnieku labturības apsvērumu dēļ.</p>

Indikācija	Aktīvā viela	Lietošanas pamatojums un paskaidrojums
	Oksibuprokaīns	Nolūks: vietējā anestēzija lietošanai acīs. Alternatīvu identifikācija: citi vietējās anestēzijas līdzekļi, piemēram, ametokaīns, proksimetakaīns. Īpašo priekšrocību apraksts: visplašākā klīniskā pieredze ar oksibuprokaīnu salīdzinājumā ar citām vielām, ko varētu uzskatīt par būtiskajām vielām.
	Prilokaīns	Nolūks: vietējā anestēzija pirms intravenozām darbībām ar katetru. Alternatīvu identifikācija: nav identificētas. Īpašo priekšrocību apraksts: īpašos preparātos (vietējās anestēzijas līdzekļu maisījumos, kuru kušanas temperatūra ir zemāka nekā to atsevišķo sastāvdaļu kušanas temperatūra) lokālai uzklāšanai uz ādas, kur tas tiek uzsūkts caur ādu 40 minūtēs. Izmanto, lai atvieglotu intravenozas darbības ar katetru, īpaši kumeljiem.

**Sirds-asinsvadu slimību zāles**

	Digoksīns	Nolūks: sirds mazspējas ārstēšana. Alternatīvu identifikācija: nav identificētas. Īpašo priekšrocību apraksts: digoksīns turklāt ir vienīgās zāles to blakusparādību ārstēšanā, ko izraisījusi ārstēšana ar hinidīnu.
	Hinidīna sulfāts un hinidīna glikonāts	Nolūks: sirds aritmiju ārstēšana. Alternatīvu identifikācija: prokaīnamīds, propranolols. Īpašo priekšrocību apraksts: antiaritmiska viela. Izmanto reti, bet tā izvēle ir svarīga terapijā, un dažādu aritmijas veidu ārstēšanai vajadzīgs dažāds iedarbības veids. Izvēlas atriālās fibrilācijas ārstēšanā.
	Prokaīnamīds	Nolūks: sirds aritmiju ārstēšana. Alternatīvu identifikācija: hinidīna sulfāts un hinidīna glikonāts, propranolols. Īpašo priekšrocību apraksts: antiaritmiska viela. Izmanto reti, bet tā izvēle ir svarīga terapijā, un dažādu aritmijas veidu ārstēšanai vajadzīgs dažāds iedarbības veids.
	Propranolols	Nolūks: sirds aritmiju ārstēšana. Alternatīvu identifikācija: hinidīna sulfāts un hinidīna glikonāts, prokaīnamīds. Īpašo priekšrocību apraksts: antihipertensīvs, ko izmanto arī tāpēc, ka tam ir antiaritmiska iedarbība. Izmanto reti, bet tā izvēle ir svarīga terapijā. Aritmiju dažādo patofizioloģiju dēļ ir svarīgi, lai būtu dažādas zāles, ar kurām ārstēt konkrēto stāvokli. Parasti šīs zāles izmanto vienā ārstēšanas reizē, lai atgūtu normālu sirds ritmu, un deva ir jāatkārto tikai ļoti retos gadījumos.

**Konvulsijas**

	Fenitoīns	Nolūks: pretkonvulsiju terapija kumeljiem. Rabdomiolīzes ārstēšana. Muskuļu konvulsiju izraisītu iešanas traucējumu ( <i>stringhalt</i> ) ārstēšana. Alternatīvu identifikācija: diazepāms, primidons, dantrolēna nātrijs (rabdomiolīzei). Īpašo priekšrocību apraksts: būtisks pretkonvulsiju līdzeklis kumeljiem. Fenitoīnu pārsvarā pievieno lēkmju ārstēšanā, ja tās nav iespējams kontrolēt ar primidonu/fenobarbitālu. Fenitoīns ir kalcija kanālus bloķējoša viela un ir noderīga atkārtotas rabdomiolīzes ārstēšanā.
--	-----------	--

Indikācija	Aktīvā viela	Lietošanas pamatojums un paskaidrojums
	Primidons	Nolūks: pretkonvulsiju terapija kumeļiem. Alternatīvu identifikācija: diazepāms, fenitoīns. Īpašo priekšrocību apraksts: primidonu paraksta ārstēšanas turpināšanai pēc diazepāma terapijas vai kā alternatīvu.

**Gremošanas un zarnu trakta vielas**

	Betanehols	Nolūks: zarnu nosprostojumu ārstēšana, gastroduodenālo striktūru ārstēšana kumeļiem, atkārtotu nelielu resnās zarnas aizsprostojumu ārstēšana pieaugušiem zirgiem. Alternatīvu identifikācija: neostigmīns, metoklopramīds, cisaprīds, eritromicīns un citas prokinētiskas vielas. Īpašo priekšrocību apraksts: betanehols ir muskarīna holīnērgisks agonists, kas stimulē acetilholīna receptorus gremošanas un zarnu trakta gludajos muskuļos, izraisot to saraušanos. Tas palielina kuņģa un aklās zarnas iztukšošanās ātrumu. Gan betanehols, gan metoklopramīds labvēlīgi iedarbojas, ārstējot zarnu nosprostojumus pēc operācijām.
	Dioktilnātrija sulfosukcināts	Nolūks: aizsprostojumu ārstēšana. Alternatīvu identifikācija: minerāleļļa. Īpašo priekšrocību apraksts: efektīvāk veicina zarnu satursatū mīkstināšanu salīdzinājumā ar minerāleļļu, jo tas sablīvētajā fekāliju masā ļauj iekļūt ūdenim.
	Metoklopramīds	Nolūks: zarnu nosprostojumu ārstēšana pēc operācijām. Alternatīvu identifikācija: betanehols, neostigmīns, cisaprīds, eritromicīns un citas prokinētiskas vielas. Īpašo priekšrocību apraksts: metoklopramīds ir benzamīda aizstājējs, kam piemīt vairāki iedarbības mehānismi: 1) tas ir dopamīna receptoru antagonists; 2) tas palielina acetilholīna izdalīšanos no iekšējiem holīnērgiskajiem neironiem; 3) tam ir adrenergiska bloķējoša iedarbība. Tas ir efektīvs kuņģa un zarnu trakta koordinācijas atjaunošanā pēc operācijām un samazina kuņģa sulas refluksa kopējo apjomu, biežumu un ilgumu. Metoklopramīds ir prokinētiskas zāles, kas vairāk iedarbojas kuņģa un zarnu trakta proksimālajā daļā. Gan betanehols, gan metoklopramīds labvēlīgi iedarbojas, ārstējot zarnu nosprostojumus pēc operācijām.
	Propantelīna bromīds	Nolūks: līdzeklis pret peristaltiku. Alternatīvu identifikācija: atropīns, lidokaīns, ko ievada atšķaidītu intrarektāli ar klizmu. Īpašo priekšrocību apraksts: propantelīna bromīds ir sintētiska kvaternāra amonija antiholīnērgiska viela, kas nomāc kuņģa un zarnu trakta motilitāti un spazmas un samazina kuņģa skābes izdalīšanos. Tas nomāc arī acetilholīna iedarbību parasimpatiskās nervu sistēmas postgangliju nervu galos. Tā iedarbība ir līdzīga atropīna iedarbībai, kaut arī tā ir ilgāka (6 stundas). Propantelīna bromīds ir svarīga izvēle peristaltikas samazināšanai, lai novērstu taisnās zarnas plīsumus taisnās zarnas palpācijas laikā vai izmeklētu un ārstētu iespējamus taisnās zarnas plīsumus, ja ir grūti nodrošināt lidokaīna klizmas efektivitāti.

**Rabdomiolīze**

	Dantrolēna nātrijs	Nolūks: rabdomiolīzes ārstēšana. Ļaundabīgas hipertermijas ārstēšana anestēzijas laikā. Alternatīvu identifikācija: fenitoīns. Īpašo priekšrocību apraksts: dantrolēns izraisa muskuļu atslābumu, tieši iedarbojoties uz muskuļiem, jo tas nomāc kalcija izdalīšanos no sarkoplazmas retikulas un tādējādi izraisa ierosas-kontrakciju apvienojuma disociāciju. Pieredze liecina, ka gan fenitoīns, gan dantrolēna nātrijs ir noderīgs atkārtotas rabdomiolīzes ārstēšanā.
--	--------------------	--

Indikācija	Aktīvā viela	Lietošanas pamatojums un paskaidrojums
------------	--------------	--

**Antibakteriāli preparāti**

— <b><i>Klebsiella</i> ssp. infekcijas</b>	Tikarcilīns	Nolūks: <i>Klebsiella</i> ssp. infekciju ārstēšana. Alternatīvu identifikācija: nav identificētas. Īpašo priekšrocību apraksts: īpaša antibiotika <i>Klebsiella</i> ssp. infekciju ārstēšanai.
— <b><i>Rhodococcus equi</i> infekcijas</b>	Azitromicīns	Nolūks: <i>Rhodococcus equi</i> infekciju ārstēšana. Alternatīvu identifikācija: eritromicīns. Īpašo priekšrocību apraksts: standarta ārstēšana apvienojumā ar rifampicīnu, un kumeļi to panes labāk nekā eritromicīnu.
	Rifampicīns	Nolūks: <i>Rhodococcus equi</i> infekciju ārstēšana. Alternatīvu identifikācija: nav identificētas. Īpašo priekšrocību apraksts: <i>Rhodococcus equi</i> ārstēšana apvienojumā ar eritromicīnu vai azitromicīnu. Ārstēšana pēc izvēles.
— <b>Septiskais artrīts</b>	Amikacīns	Nolūks: septiskā artrīta ārstēšana. Alternatīvu identifikācija: gentamicīns vai citi aminoglikozīdi. Īpašo priekšrocību apraksts: kumeļi panes labāk nekā gentamicīnu vai citus aminoglikozīdus.

**Elpceļu slimību zāles**

	Ambroksols	Nolūks: surfaktanta aktivizēšana priekšlaicīgi dzimušiem kumeļiem. Alternatīvu identifikācija: nav identificētas. Īpašo priekšrocību apraksts: alternatīvas nav pieejamas.
	Ipratropija bromīds	Nolūks: bronhodilācija. Alternatīvu identifikācija: nav identificētas. Īpašo priekšrocību apraksts: antiholinērgiska iedarbība. Nepieciešams terapijas izvēlē, jo dažos gadījumos tas ir iedarbīgāks nekā $\beta$ -antagonisti.
	Oksimetazolīns	Nolūks: deguna tūskas ārstēšana. Alternatīvu identifikācija: fenilefrīns. Īpašo priekšrocību apraksts: $\alpha$ -adrenoceptoru agonists, kam piemīt spēcīgas vazokonstriktīvas īpašības un ko izmanto fenilefrīna vietā, jo tam ir ilgāka iedarbība.

**Vielas pret protozojiem**

	Izometamīdījs	Nolūks: protozoju encefalomielīta ārstēšana zirgiem. Alternatīvu identifikācija: pirimetamīns. Īpašo priekšrocību apraksts: slimība dažkārt ir grūti ārstējama ar pirimetamīnu, un tāpēc ir vajadzīga alternatīva.
--	---------------	--

Indikācija	Aktīvā viela	Lietošanas pamatojums un paskaidrojums
	Pirimetamīns	Nolūks: protozoju encefalomiēlīta ārstēšana zirgiem. Alternatīvu identifikācija: izometamīdijs. Īpašo priekšrocību apraksts: veiksmīga ārstēšana vismaz 75 % gadījumu, ja izmanto kopā ar sulfadiazīnu-sulfonamīdu.

**Oftalmoloģiskās zāles**

— <b>Acu čūlas</b>	Aciklovīrs	Nolūks: acu čūlu ārstēšana (antivīrusu zāles). Lokāla lietošana. Alternatīvu identifikācija: idoksuridīns. Īpašo priekšrocību apraksts: pieredze liecina, ka gan aciklovīrs, gan idoksuridīns ir vienlīdz efektīvi ulceratīvā herpētiskā keratīta ārstēšanā.
	Idoksuridīns	Nolūks: acu čūlu ārstēšana (antivīrusu zāles). Lokāla lietošana. Alternatīvu identifikācija: aciklovīrs. Īpašo priekšrocību apraksts: pieredze liecina, ka gan aciklovīrs, gan idoksuridīns ir vienlīdz efektīvi ulceratīvā herpētiskā keratīta ārstēšanā.
— <b>Glaukoma</b>	Fenilefrīns	Nolūks: glaukomas, epiforas, deguna tūskas un liesas iesprostojuma ārstēšana. Alternatīvu identifikācija: tropikamīds (glaukomi), citas nav identificētas. Īpašo priekšrocību apraksts: pieredze liecina, ka gan fenilefrīns, gan tropikamīds ir vienlīdz efektīvi glaukomas ārstēšanā.
	Tropikamīds	Nolūks: glaukomas ārstēšana. Lokāla lietošana. Alternatīvu identifikācija: fenilefrīns. Īpašo priekšrocību apraksts: pieredze liecina, ka gan fenilefrīns, gan tropikamīds ir vienlīdz efektīvi glaukomas ārstēšanā.
	Dorzolamīds	Nolūks: glaukomas ārstēšana. Lokāla lietošana. Alternatīvu identifikācija: latanoprosts, timolola maleāts. Īpašo priekšrocību apraksts: īpašais iedarbības veids – iedarbojas kā karboanhidrāzes inhibitors. Svarīga izvēle terapijā.
	Latanoprosts	Nolūks: glaukomas ārstēšana. Lokāla lietošana. Alternatīvu identifikācija: dorzolamīds, timolola maleāts. Īpašo priekšrocību apraksts: īpašais iedarbības veids – iedarbojas kā prostaglandīna F2α analogs. Svarīga izvēle terapijā.
	Timolola maleāts	Nolūks: glaukomas ārstēšana. Lokāla lietošana. Alternatīvu identifikācija: dorzolamīds, latanoprosts. Īpašo priekšrocību apraksts: iedarbības veids – iedarbojas kā neselektīva beta-adrenerģiskos receptorus bloķējoša viela, izraisa vazokonstrikciju, kas savukārt samazina acs šķidruma daudzumu. Svarīga izvēle terapijā.

Indikācija	Aktīvā viela	Lietošanas pamatojums un paskaidrojums
	Ciklosporīns A	<p>Nolūks: imūndepresīva viela, ko izmanto acu autoimūno slimību ārstēšanā.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: alternatīvas nav pieejamas.</p>
	Ketorolaks	<p>Nolūks: acu sāpju un iekaisumu ārstēšana. Nesteroīdas pretiekaisuma zāles, acu pilieni, lokāla lietošana.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: lielāka klīniskā pieredze ar ketorolaksu salīdzinājumā ar citām vielām, ko varētu uzskatīt par būtiskajām vielām.</p>
	Ofloksacīns	<p>Nolūks: tādu acu infekciju ārstēšana, kas ir rezistentas pret ārstēšanu ar parasti lietotajām oftalmoloģiskajām antibiotikām.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: ciprofloksacīns, cefamandols, parasti lietotās oftalmoloģiskās antibiotikas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: lielāka klīniskā pieredze ar ofloksacīnu salīdzinājumā ar citām vielām, ko varētu uzskatīt par būtiskajām vielām. Salīdzinājumā ar ārstēšanu ar parastajām oftalmoloģiskajām antibiotikām, ofloksacīns jāizmanto tikai kā rezerves antibiotika atsevišķos gadījumos.</p>
	Fluoresceīns	<p>Nolūks: diagnostisks līdzeklis radzenes ulcerācijas gadījumā, lokāla lietošana.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: <i>Rose Bengal</i>.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: <i>Rose Bengal</i> ir pretvīrusu iedarbība, bet fluoresceīnam nav būtiskas ietekmes uz vīrusu replikāciju. Attiecīgi, ja pirms vīrusu parauga paņemšanas diagnostiski izmanto <i>Rose Bengal</i>, var nesasniegt labvēlīgu rezultātu. Tāpēc fluoresceīns ir diagnostisks līdzeklis, kas jāizvēlas, ja paredzēts ņemt vīrusu paraugu.</p>
	<i>Rose Bengal</i>	<p>Nolūks: diagnostisks līdzeklis agrīnu radzenes bojājumu gadījumā, lokāla lietošana.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: fluoresceīns.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: <i>Rose Bengal</i> ir diagnostisks līdzeklis, lai konstatētu radzenes bojājumus ļoti agrīnā stadijā.</p>
	Hidroksipropila metilceluloze	<p>Nolūks: radzenes aizsardzība, lokāla lietošana.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: alternatīvas nav pieejamas.</p>

**Hiperlipēmija**

	Insulīns	<p>Nolūks: hiperlipēmijas ārstēšana, lieto apvienojumā ar glikozes terapiju, vielmaiņas traucējumu diagnoze.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: alternatīvas nav pieejamas.</p>
--	----------	--

Indikācija	Aktīvā viela	Lietošanas pamatojums un paskaidrojums
------------	--------------	--

**Sēnīšu infekcijas**

	Griseofulvīns	<p>Nolūks: sistēmiska lietošana sēnīšu slimību ārstēšanā. Cirpējēdes ārstēšana.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: ja griseofulvīnu lieto orāli, tam ir laba iedarbība pret trihofītiju, mikrosporiju un epidermofītiju.</p>
	Ketokonazols	<p>Nolūks: sistēmiska lietošana sēnīšu slimību ārstēšanai. Sēnīšu izraisītas pneimonijas un rīkles mikozes ārstēšana.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: citi azoli, piemēram, itraconazols.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: lielāka klīniskā pieredze ar ketokonazolu salīdzinājumā ar citām vielām, ko varētu uzskatīt par būtiskajām vielām.</p>
	Mikonazols	<p>Nolūks: acu sēnīšu infekciju ārstēšana.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: lokāla lietošana slimības skartajā acī, lielāka pret-sēnīšu iedarbība un/vai mazāks iekaisums, nekā izmantojot citas pret-sēnīšu vielas.</p>
	Nistatīns	<p>Nolūks: acu un dzimumorgānu sistēmas rauga sēnīšu infekciju ārstēšana.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: īpaša iedarbība pret rauga sēnīšu infekcijām.</p>

**Dažādi**

	Hondroitīnsulfāts	<p>Nolūks: skrimšļu slimību ārstēšana. Kaulu un locītavu aizsardzība. Artrīta ārstēšana.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: klīniskā stāvokļa uzlabošanās vairāk saistāma ar pretiekaisuma iedarbību, tostarp ar PGE<sub>2</sub> sintēzes nomākšanu un citokīna atbrīvošanas nomākšanu.</p>
	Domperidons	<p>Nolūks: ķēvju agalaktija.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: dopamīna antagonists, kas palielina prolaktīna ražošanu.</p> <p>Oksitocīns nav piemērota alternatīva, jo tas izraisa piena izdali tā vietā, lai palielinātu piena ražošanu, kas ir domperidona terapijas mērķis. Turklāt oksitocīns, ja to lieto lielās devās, var radīt vēdersāpes.</p>
	Hidroksietilciete	<p>Nolūks: koloidālā apjoma aizstāšana.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: praktiska un ātri pieejama asiņu vai plazmas alternatīva.</p>
	Imipramīns	<p>Nolūks: farmakoloģiski inducēta ejakulācija ērzejēm, kam ir ejakulācijas traucējumi.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: alternatīvas nav pieejamas.</p>

Indikācija	Aktīvā viela	Lietošanas pamatojums un paskaidrojums
	Tirotropīna atbrīvošanas hormons	<p>Nolūks: diagnostikas līdzeklis, ko izmanto vairogdziedzera darbības un hipofizes traucējumu apstiprināšanā.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: alternatīvas nav pieejamas.</p>
	Bārija sulfāts	<p>Nolūks: radiogrāfiska kontrastviela, ko izmanto barības vada un kuņģa un zarnu trakta kontrastizmeklēšanā.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: nav identificētas.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: alternatīvas nav pieejamas.</p>
	Joheksols	<p>Nolūks: radiogrāfiska kontrastviela, ko izmanto apakšējo urīnceļu izmeklēšanā, artrogrāfijā, mielogrāfijā, sinogrāfijā vai fistulogrāfijā un dakriocistogrāfijā.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: jopamidols.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: nejonu zemas osmolaritātes kontrastviela. Gan joheksols, gan jopamidols ir vienlīdz pieņemami.</p>
	Jopamidols	<p>Nolūks: radiogrāfiska kontrastviela, ko izmanto apakšējo urīnceļu izmeklēšanā, artrogrāfijā, mielogrāfijā, sinogrāfijā vai fistulogrāfijā un dakriocistogrāfijā.</p> <p>Alternatīvu identifikācija: joheksols.</p> <p>Īpašo priekšrocību apraksts: nejonu zemas osmolaritātes kontrastviela. Gan joheksols, gan jopamidols ir vienlīdz pieņemami.</p>



**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1951/2006****(2006. gada 21. decembris),****ar ko izdara grozījumus Regulā (EK) Nr. 753/2002 attiecībā uz atsevišķiem noteikumiem, kā jāpiemēro Padomes Regula (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju attiecībā uz vīnu, kura izgatavošanā izmantotas koka mucas**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Vīna pārvaldības komitejas atzinumu,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 46. panta 1. punktu un 53. panta 1. punktu,

1. pants

Regulu (EK) Nr. 753/2002 groza šādi.

tā kā:

1) Regulas 22. panta 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

(1) Komisijas 2002. gada 29. aprīļa Regulas (EK) Nr. 753/2002, ar ko paredz konkrētus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1493/1999 piemērošanai attiecībā uz konkrētu vīna nozares produktu aprakstu, apzīmējumu, noformējumu un aizsardzību<sup>(2)</sup>, 22. panta 3. punktā noteikti izmantošanas nosacījumi norādēm par produkta izgatavošanas metodi saistībā ar ozola tvertņu izmantošanu vīna darināšanas procesā.

“3. Tāda vīna aprakstam, kas ir raudzēts, nogatavināts vai izturēts koka traukā, izmanto tikai X pielikumā noteiktās norādes. Tomēr šādiem vīniem dalībvalstis var izveidot citas norādes, kas pēc analogijas atbilst X pielikuma 1. un 2. punktā noteiktajām norādēm.

(2) Minētie noteikumi dažu Regulas (EK) Nr. 753/2002 X pielikumā minētos jēdzienu izmantošanu atļauj vienīgi vīniem, kuri raudzēti, nogatavināti vai izturēti ozola tvertnē.

Ja vīns ir izturēts koka traukā saskaņā ar valstī spēkā esošajām prasībām, pat gadījumos, kad izturēšana turpinās cita veida traukā, ir atļauts lietot vienu no pirmajā daļā noteiktajām norādēm. Dalībvalstis paziņo Komisijai, kādi pasākumi veikti pirmās daļas piemērošanā.

(3) Ir taisnība, ka mucinieku izstrādājumos parasti un tradicionāli izmanto ozolu, taču atsevišķās dalībvalstīs izmanto arī osi un kastaņu. Tādēļ jāļauj Regulas (EK) Nr. 753/2002 X pielikumā minētos terminus izmantot ne tikai attiecībā uz ozolu, bet arī citu koksni, ja vien atbilstošā norāde ir precīza un nemaldinoša. Lai izvairītos no jebkādas konkurences izkropļošanas starp ražotājiem, ir jānosaka atbilstoši marķēšanas noteikumi.

Tāda vīna aprakstā, kura izgatavošanas procesā ir izmantoti ozola koksnes gabali, pat kombinējot to ar glabāšanu koka traukā vai koka traukos, nedrīkst izmantot pirmajā daļā minētās norādes.”

2) Regulas X pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

2. pants

<sup>(1)</sup> OV L 179, 14.7.1999., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2165/2005 (OV L 345, 28.12.2005., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 118, 4.5.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1507/2006 (OV L 280, 12.10.2006., 9. lpp.).

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. decembrī

*Komisijas vārdā —*  
*Komisijas loceklis*  
Mariann FISCHER BOEL

---

## PIELIKUMS

## "X PIELIKUMS

## Termini, ko saskaņā ar 22. panta 3. punktu atļauts lietot vīnu marķēšanā

"raudzēts mucā"	"nogatavināts mucā"	"izturēts mucā"
"raudzēts (minēt attiecīgā koka sugu) mucīņā"	"nogatavināts (minēt attiecīgā koka sugu) mucīņā"	"izturēts (minēt attiecīgā koka sugu) mucīņā"
"raudzēts mucīņā"	"nogatavināts mucīņā"	"izturēts mucīņā"

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1952/2006****(2006. gada 21. decembris),****ar ko nosaka kompensācijas likmes dažiem labības un rīsu produktiem, kurus eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienų dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopīgo organizāciju <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1785/2003 par rīsu tirgus kopīgo organizāciju <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 14. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. panta 1. punkts un Regulas (EK) Nr. 1785/2003 14. panta 1. punkts paredz, ka starpību starp šo regulu 1. pantā minēto produktu kotācijām vai to cenām pasaules tirgū un Kopienas cenām var segt ar eksporta kompensāciju;
- (2) Komisijas 2005. gada 30. jūnija Regulā (EK) Nr. 1043/2005, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 3448/1993, attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanas sistēmu noteiktiem lauksaimniecības produktiem, ko eksportē tādu preču veidā, kuras neaptver Līguma I pielikums, kā arī šo kompensāciju apjoma noteikšanas kritērijus <sup>(3)</sup>, precizēti produkti, kuriem jānosaka kompensācijas likme, ko piemēro, ja šos produktus eksportē kā preces, kas minētas attiecīgi Regulas (EK) Nr. 1784/2003 III pielikumā vai Regulas (EK) Nr. 1785/2003 IV pielikumā;
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1043/2005 14. panta 1. punktu kompensācijas likme par 100 kg katra attiecīgā pamatprodukta ir jānosaka katru mēnesi;
- (4) Saistības, kas noslēgtas attiecībā uz kompensācijām, kuras var piešķirt, eksportējot lauksaimniecības produktus, kas ir tādu preču sastāvā, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums, var apdraudēt augstu kompensācijas likmju iepriekšēja noteikšana. Tādēļ šādās situācijās jāveic piesardzības pasākumi, tomēr nodrošinot, lai tie nekavētu

ilgtermiņa līgumu slēgšanu. Konkrētas kompensācijas likmes noteikšana piemērošanai kompensāciju iepriekšējas noteikšanas gadījumos ir pasākums, kas ļauj sasniegt šos dažādos mērķus;

- (5) Ņemot vērā izlīgumu starp Eiropas Kopienų un Amerikas Savienotajām Valstīm attiecībā uz Kopienas pastas izstrādājumu eksportu uz Amerikas Savienotajām Valstīm, kas apstiprināts ar Padomes Lēmumu 87/482/EEK <sup>(4)</sup>, jānoskaidro kompensācija par precēm ar KN kodu 1902 11 00 un 1902 19 atbilstoši to galamērķim;
- (6) Atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1043/2005 15. panta 2. un 3. punktam jānosaka pazemināta eksporta kompensācijas likme, ņemot vērā ražošanas kompensācijas summu, ko atbilstoši Komisijas Regulai (EEK) Nr. 1722/93 <sup>(5)</sup> piemēro attiecīgajam pamatproduktam, kas izmantots pieņemtajā preču ražošanas periodā;
- (7) Uzskata, ka alkoholiskos dzērienus mazāk ietekmē to ražošanā izmantotās labības cena. Tomēr Apvienotās Karalistes, Īrijas un Dānijas Pievienošanās akta 19. protokolā paredzēts, ka jāpieņem lēmums par pasākumiem, kas nepieciešami, lai veicinātu Kopienas labības izmantošanu, ražojot alkoholiskos dzērienus, ko iegūst no labības. Tādēļ jāpielāgo kompensācijas likme, ko piemēro labībai, kuru eksportē alkoholisko dzērienu veidā;
- (8) Labības pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Kompensācijas likmes, ko piemēro pamatproduktiem, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 1043/2005 I pielikumā un Regulas (EK) Nr. 1784/2003 1. pantā vai Regulas (EK) Nr. 1785/2003 1. pantā un kurus eksportē kā preces, kas minētas attiecīgi Regulas (EK) Nr. 1784/2003 III pielikumā vai Regulas (EK) Nr. 1785/2003 IV pielikumā, ir noteiktas šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. decembrī.

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 96. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 797/2006 (OV L 144, 31.5.2006., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 172, 5.7.2005., 24. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1713/2006 (OV L 321, 21.11.2006., 8. lpp.).

<sup>(4)</sup> OV L 275, 29.9.1987., 36. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 159, 1.7.1993., 112. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1584/2004 (OV L 280, 31.8.2004., 11. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. decembrī

*Komisijas vārdā —  
priekšsēdētāja vietnieks*  
Günter VERHEUGEN

---



(EUR par 100 kg)

KN kods	Produktu apraksts <sup>(1)</sup>	Kompensācijas likme par 100 kg pamatprodukta	
		Kompensācijas nosakot iepriekš	Citi
ex 1006 30	Pilnīgi slīpēti rīsi:		
	– apaļgraudu	—	—
	– vidējgraudu	—	—
	– garengraudu	—	—
1006 40 00	Šķeltie rīsi	—	—
1007 00 90	Graudu sorgo, izņemot hibrīda sēklas, sēšanai	—	—

<sup>(1)</sup> Attiecībā uz lauksaimniecības produktiem, ko iegūst no pamatprodukta vai/un pielīdzināto produktu pārstrādes, piemēro koeficientus, kas noteikti Komisijas Regulas (EK) Nr. 1043/2005 V pielikumā.

<sup>(2)</sup> Attiecīgajām precēm ir KN kods 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Preces, kas minētas Regulas (EK) Nr. 1784/2003 III pielikumā vai Regulas (EEK) Nr. 2825/93 2. pantā (OV L 258, 16.10.1993., 6. lpp.).

<sup>(4)</sup> Attiecībā uz sīrupiem ar KN kodiem NC 1702 30 99, 1702 40 90 un 1702 60 90, ko iegūst, jaucot glikozi un fruktozes sīrupu, eksporta kompensāciju var piešķirt tikai glikozes sīrupam.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1953/2006****(2006. gada 21. decembris),****ar ko nosaka eksporta kompensācijas par produktiem, kuri pārstrādāti no labības un rīsiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1785/2003 par rīsu tirgus kopējo organizāciju<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 14. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantu un Regulas (EK) Nr. 1785/2003 14. pantu starpību starp minēto regulu 1. pantā minēto produktu kursiem vai cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.

(2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1785/2003 14. pantu kompensācijas jānosaka, ņemot vērā, no vienas puses, situāciju un nākotnes tendences attiecībā uz labības, rīsu un šķeltu rīsu pieejamību, kā arī to cenas Kopienas tirgū, un labības, rīsu, šķeltu rīsu un labības nozares produktu cenas pasaules tirgū, no otras puses. Minētajos pantos arī paredzēts, ka jānodrošina līdzsvars labības un rīsu tirgū un dabiska cenu un tirdzniecības attīstība, lai ņemtu vērā paredzētā eksporta ekonomisko aspektu un vajadzību izvairīties no traucējumiem Kopienas tirgū.

(3) Komisijas Regulas (EK) Nr. 1518/95<sup>(3)</sup> par no labības un rīsiem pārstrādātu produktu importa un eksporta režīmu 4. pantā ir noteikti īpaši kritēriji, kas jāņem vērā, aprēķinot kompensāciju par šiem produktiem.

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 96. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1549/2004 (OV L 280, 31.8.2004., 13. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 147, 30.6.1995., 55. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2993/95 (OV L 312, 23.12.1995., 25 lpp.).

(4) Jāgraduē kompensācija, ko piešķir par noteiktiem pārstrādātiem produktiem, atkarībā no to sastāvā esošu pelnu, celulozes, apvalka, proteīna, taukvielu vai cietes līmeņa, kas ir īpaši nozīmīgs rādītājs attiecībā uz pamatprodukta daudzumu, kas faktiski ietverts pārstrādātajā produktā.

(5) Šobrīd nav jānosaka eksporta kompensācijas par manioku un citām tropu saknēm un gumiem, kā arī to miltiem, ņemot vērā paredzamā eksporta ekonomisko aspektu, un jo īpaši šo produktu raksturu un izcelsmi. Šobrīd arī attiecībā uz dažiem no labības pārstrādātiem produktiem Kopienas maznozīmīgā daļība pasaules tirdzniecībā nerada nepieciešamību pēc eksporta kompensācijas noteikšanas.

(6) Pasaules tirgus situācija vai atsevišķu tirgu īpašas prasības var radīt nepieciešamību pēc kompensācijas diferenciācijas noteiktiem produktiem atkarībā no to galamērķa.

(7) Kompensācija jānosaka reizi mēnesī. Tā var tikt mainīta starplaikā.

(8) Dažus no kukurūzas pārstrādātus produktus var pakļaut termiskai apstrādei, un pēc tam var piešķirt tādu kompensāciju, kas neatbilst produkta kvalitātei. Jāprecizē, ka par šiem produktiem, kas satur uzbriedinātu cieti, eksporta kompensācijas saņemt nevar.

(9) Labības pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Eksporta kompensācijas par produktiem, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1518/95 1. pantā, nosaka saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. decembrī.



Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. decembrī

*Komisijas vārdā —*  
*lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*  
Jean-Luc DEMARTY

---

## PIELIKUMS

## Komisijas 2006. gada 21. decembra Regulai, ar ko nosaka eksporta kompensācijas par produktiem, kuri pārstrādāti no labības un rīsiem

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa	Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	0,00	1104 23 10 9300	C13	EUR/t	0,00
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	0,00	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	0,00	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C13	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 19 40 9100	C13	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	0,00	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	0,00	1108 11 00 9200	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	0,00	1108 11 00 9300	C13	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	0,00	1108 12 00 9200	C13	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C13	EUR/t	0,00
1103 19 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C13	EUR/t	0,00
1103 20 60 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C13	EUR/t	0,00
1103 20 20 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C13	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C13	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C13	EUR/t	0,00
1104 19 50 9110	C13	EUR/t	0,00	1702 30 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1104 19 50 9130	C13	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	C13	EUR/t	0,00
1104 29 01 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C13	EUR/t	0,00
1104 29 03 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C13	EUR/t	0,00
1104 29 05 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C13	EUR/t	0,00
1104 29 05 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C13	EUR/t	0,00
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C13	EUR/t	0,00
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	0,00
1104 23 10 9100	C13	EUR/t	0,00				

<sup>(1)</sup> Kompensāciju nepiešķir par produktiem, kas pakļauti termiskai apstrādei, kura veicina cietes pārtapšanu želejā.

<sup>(2)</sup> Kompensācijas piešķir saskaņā ar grozīto Padomes Regulu (EEK) Nr. 2730/75 (OV L 281, 1.11.1975., 20. lpp.).

N.B.: Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķu kodi ir grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

Skaitliskie galamērķu kodi ir noteikti Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

Pārējie galamērķi ir šādi:

C10: visi galamērķi.

C11: visi galamērķi, izņemot Bulgāriju.

C12: visi galamērķi, izņemot Rumāniju.

C13: visi galamērķi, izņemot Bulgāriju un Rumāniju.

C14: visi galamērķi, izņemot Šveici, Lihtenšteinu, Bulgāriju un Rumāniju.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1954/2006****(2006. gada 21. decembris),****ar ko nosaka eksporta kompensācijas par dzīvnieku barības maisījumu uz labības bāzes**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembris Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantu starpību starp minēto regulas 1. pantā minēto produktu kursu vai cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.
- (2) Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regulas (EK) Nr. 1517/95, ar ko pieņem sīki izstrādātus noteikumus Regulas (EK) Nr. 1784/2003 piemērošanai attiecībā uz importa un eksporta režīmu dzīvnieku barības maisījumiem uz labības bāzes un groza Regulu (EK) Nr. 1162/95 par sīki izstrādātiem noteikumiem ieviešanas un izvešanas atļauju režīma piemērošanai labības un rīsu nozarē <sup>(2)</sup>, 2. pantā ir izstrādāti īpaši kritēriji, kas jāņem vērā, aprēķinot šīs kompensācijas.
- (3) Šaja aprēķinā jāņem vērā arī labības produktu sastāvs. Vienkāršošanas nolūkā kompensācija jāizmaksā par divām "labības produktu" kategorijām, tas ir, kukurūzu, t.i., graudaugu, kas tiek visplašāk izmantoti eksportētu kombinēto pārtikas produktu un produktu uz kukurūzas

bāzes ražošanai, no vienas puses, kā arī par "citiem graudaugiem", no otras puses, kas ir iekļaujami labības produkti, izņemot kukurūzu un produktus uz kukurūzas bāzes. Kompensācija jāpiešķir par labības produktu daudzumu, ko satur dzīvniekiem paredzētie barības maisījumi.

- (4) Turklāt kompensācijas noteikšanā jāņem vērā arī iespējas šo produktu pārdošanai pasaules tirgū, nepieciešamība izvairīties no traucējumiem Kopienas tirgū un eksporta ekonomiskais aspekts.
- (5) Pašreizējā situācija labības tirgū, un jo īpaši apgādes perspektīvas, liek šobrīd atcelt eksporta kompensācijas.
- (6) Labības pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Eksporta kompensācijas par barības maisījumiem, ko aptver Regula (EK) Nr. 1784/2003 un uz ko attiecas Regula (EK) Nr. 1517/95, nosaka saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. novembrī

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 147, 30.6.1995., 51. lpp.

## PIELIKUMS

**Komisijas 2006. gada 21. decembra Regulai, ar ko nosaka eksporta kompensācijas par barības maisījumiem uz labības bāzes**

Produktu kodi par ko var saņemt eksporta kompensāciju:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Labības produkti	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa
Kukurūza un produkti uz kukurūzas bāzes: KN kodi 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Labības produkti, izņemot kukurūzu un produktus uz kukurūzas bāzes	C10	EUR/t	0,00

N.B.: Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķu kodi, ir grozītājā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

C10: Visi galamērķi.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1955/2006****(2006. gada 21. decembris),****ar ko nosaka ražošanas kompensācijas labības nozarēs**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 8. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Regulā (EEK) Nr. 1722/93 (1993. gada 30. jūnijs) izstrādāti detalizēti noteikumi Komisijas Regulu (EEK) Nr. 1766/92 un (EEK) Nr. 1418/76 piemērošanai ražošanas kompensācijas piešķiršanai labības un rīsu nozarēs<sup>(2)</sup>, lai atbilstoši noteiktu kompensāciju režīma apstākļus. Aprēķina pamats norādīts šīs regulas 3. pantā. Tādējādi aprēķinātā kompensācija, kas nepieciešamības gadījumā diferencēta kartupeļu cietei, jānosaka reizi mēnesī, un to var grozīt, ja ievērojami mainās kukurūzas un/vai kviešu cenas.

- (2) Šajā regulā noteiktajām ražošanas kompensācijām jāpieņem Regulas (EEK) Nr. 1722/93 II pielikumā norādītie koeficienti, lai noteiktu precīzu maksājamo summu.
- (3) Labības pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Ražošanas kompensācija, kas izteikta par tonnu kukurūzas, kviešu, miežu, auzu, kartupeļu, rīsu vai šķeltu rīsu cietes un ir minēta Regulas (EEK) Nr. 1722/93 ir noteikta šāda:

- a) EUR/t 0,00 kukurūzas, kviešu, miežu un auzu cietei;
- b) EUR/t 0,00 kartupeļu cietei.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. decembrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

(1) OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

(2) OV L 159, 1.7.1993., 112. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1950/2005 (OV L 312, 29.11.2005., 18. lpp.).

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1956/2006****(2006. gada 21. decembris),****ar ko nosaka kompensācijas likmes, kas piemērojamas dažiem cukura nozares produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienų dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. februāra Regulu (EK) Nr. 318/2006 par cukura tirgu kopīgo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 33. panta 2. punkta a) apakšpunktu un 4. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 318/2006 32. panta 1. un 2. punktā paredzēts, ka starpību starp šīs regulas 1. panta 1. punkta b), c), d) un g) apakšpunktā minēto produktu cenām starptautiskajā tirgū un Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju, ja šos produktus eksportē kā preces, kas noteiktas šīs regulas VII pielikumā.
- (2) Komisijas 2005. gada 30. jūnija Regula (EK) Nr. 1043/2005, ar kuru īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 3448/93 attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanas sistēmu noteiktiem lauksaimniecības produktiem, ko eksportē tādu preču veidā, kuras neaptver Līguma I pielikums, kā arī šo kompensāciju apjoma noteikšanas kritērijus<sup>(2)</sup>, precizē produktus, kuriem jānosaka kompensācijas likme, ko piemēro, ja šos produktus eksportē kā Regulas (EK) Nr. 318/2006 V pielikumā minētās preces.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1043/2005 14. panta 1. punkta pirmo daļu kompensācijas likme par 100 kg katra attiecīgā pamatprodukta ir jānosaka katru mēnesi.
- (4) Regulas (EK) Nr. 318/2006 32. panta 4. punktā noteikts, ka eksporta kompensācija par preces sastāvā esošu

produktu nedrīkst pārsniegt kompensāciju, ko piemēro par šā produkta eksportu neapstrādātā veidā.

- (5) Kompensācijas, ko nosaka saskaņā ar šo regulu, var noteikt iepriekš, jo šobrīd nevar paredzēt tirgus situāciju turpmākajos mēnešos.
- (6) Saistības, kas noslēgtas attiecībā uz kompensācijām, kuras var piešķirt, eksportējot lauksaimniecības produktus, kas ir tādu preču sastāvā, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums, var apdraudēt augstu kompensācijas likmju iepriekšēja noteikšana. Tādēļ šādās situācijās ir jāveic piesardzības pasākumi, nodrošinot, lai tie nekavētu ilgtermiņa līgumu slēgšanu. Konkrētas kompensācijas likmes noteikšana piemērošanai kompensāciju iepriekšējas noteikšanas gadījumos ir pasākums, kas ļauj sasniegt šos dažādos mērķus.
- (7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Kompensācijas likmes, ko piemēro par pamatproduktiem, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 1043/2005 I pielikumā un Regulas (EK) Nr. 318/2006 1. panta un 2. panta 1. punktā un kurus eksportē kā preces, kas minētas Regulas (EK) Nr. 318/2006 VII pielikumā, ir noteiktas šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. decembrī

Komisijas vārdā —  
priekšsēdētāja vietnieks  
Günter VERHEUGEN

(<sup>1</sup>) OV L 58, 28.2.2006., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1585/2006 (OV L 294, 25.10.2006., 19 lpp.).

(<sup>2</sup>) OV L 172, 5.7.2005., 24. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1713/2006 (OV L 321, 21.11.2006., 11. lpp.).

## PIELIKUMS

**Kompensācijas likmes, ko no 2006. gada 22. decembra piemēro dažiem cukura nozares produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums <sup>(1)</sup>**

KN kods	Apraksts	Kompensācijas likme, EUR par 100 kg	
		Kompensācijas nosakot iepriekš	Citos gadījumos
1701 99 10	Baltais cukurs	19,34	19,34

<sup>(1)</sup> Šajā pielikuma noteiktās likmes nav piemērojamas eksportam uz Bulgāriju no 2004. gada 1. oktobra, uz Rumāniju no 2005. gada 1. decembra, kā arī precēm, kas minētas Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija Nolīguma 2. protokola I un II tabulā un ko eksportē uz Šveices Konfederāciju vai uz Lihtenšteinas Firstisti no 2005. gada 1. februāra.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1957/2006****(2006. gada 21. decembris),****ar ko nosaka iesala eksportam piemērojamās kompensācijas**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantu starpību starp minētās regulas 1. pantā uzskaitīto produktu cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.
- (2) Kompensācijas jānosaka, ņemot vērā faktorus, kas minēti 1. pantā Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regulā (EK) Nr. 1501/95 par dažiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanu, kā arī uz pasākumiem, kas veicami labības nozares traucējumu gadījumā<sup>(2)</sup>.
- (3) Iesalam piemērojamā kompensācija jāaprēķina, ņemot vērā attiecīgo produktu ražošanai nepieciešamo labības daudzumu. Šie daudzumi ir noteikti Regulā (EK) Nr. 1501/95.

- (4) Situācija pasaules tirgū vai dažu tirgu īpašas prasības var prasīt kompensācijas diferenciāciju dažiem produktiem atkarībā no to galamērķa.
- (5) Kompensācija jānosaka reizi mēnesī. Tā var tikt mainīta starplaikā.
- (6) Šo noteikumu piemērošana pašreizējai tirgus situācijai labības nozarē un jo īpaši šo produktu kursiem vai cenām Kopienā un pasaules tirgū liek noteikt kompensāciju, kā norādīts pielikumā.
- (7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Eksporta kompensācijas par iesalu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1784/2003 1. panta c) punktā, ir noteiktas kā norādīts, pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2007. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. decembrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).



## PIELIKUMS

**Komisijas 2006. gada 21. decembra Regulai, ar ko nosaka iesala eksportam piemērojamās kompensācijas**

Produktu kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

N.B.: Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķu kodi ir grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp).

Galamērķu skaitliskie kodi ir Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1958/2006****(2006. gada 21. decembris),****ar ko nosaka kompensācijai par iesalu piemērojamu korekciju**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 15. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 14. panta 2. punktu, kompensācija, ko labības eksportam piemēro izvešanas atļaujas pieprasījuma iesniegšanas dienā, pēc lūguma ir jāpiemēro eksportam visā atļaujas derīguma laikposmā. Šajā gadījumā kompensāciju var korigēt.
- (2) Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regula (EK) Nr. 1501/95 par dažiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanu, kā arī uz pasākumiem, kas veicami labības nozares traucējumu gadījumā<sup>(2)</sup>, ļauj noteikt korekcijas

summu attiecībā uz iesalu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1784/2003 1. panta 1. punkta c) apakšpunktā. Šo korekciju aprēķina, ņemot vērā faktoros, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1501/95 1. pantā.

- (3) Atbilstīgi minētajiem noteikumiem jānosaka korekcija saskaņā ar šīs regulas pielikumu.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 1784/2003 15. panta 3. punktā minētā korekcija, kas piemērojama iepriekš noteiktajām eksporta kompensācijām par iesalu, ir noteikta pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2007. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. decembrī

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

(<sup>1</sup>) OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

(<sup>2</sup>) OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).

## PIELIKUMS

**Komisijas 2006. gada 21. decembra Regulai, ar ko nosaka kompensācijai par iesalu piemērojamu korekciju**

(EUR/t)

Produktu kods	Galamērķis	Laika posms 1	1. termiņš 2	2. termiņš 3	3. termiņš 4	4. termiņš 5	5. termiņš 6
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Produktu kods	Galamērķis	6. termiņš 7	7. termiņš 8	8. termiņš 9	9. termiņš 10	10. termiņš 11	11. termiņš 12
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

N.B.: Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķu kodi ir grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp).

Galamērķu skaitliskie kodi ir Komisijas Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp).

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1959/2006****(2006. gada 21. decembris),****ar ko nosaka kompensācijas, kuras piemērojamas labības un rīsa nozares produktiem, kurus piegādā Kopienas un valstu pārtikas palīdzības pasākumos**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 13. panta 3. punkta,ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1785/2003 par rīsu tirgus kopējo organizāciju<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 14. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 1974. gada 21. oktobra Regulas (EEK) Nr. 2681/74 par Kopienas finansējumu izdevumiem, kas saistīti ar lauksaimniecības produktu piegādi pārtikas palīdzībā<sup>(3)</sup>, 2. pantā paredzēts, ka Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Garantiju nodaļa sedz to izdevumu daļu, kas atbilst eksporta kompensācijām, kādas attiecīgajā jomā noteiktas saskaņā ar Kopienas noteikumiem.
- (2) Lai vienkāršotu budžeta izstrādi un pārvaldīšanu attiecībā uz Kopienas darbībām pārtikas palīdzībā un ļautu dalībvalstīm būt informētām par Kopienas iesaistes līmeni valsts darbībās pārtikas palīdzības jomā, ir jānosaka par šīm darbībām piešķiramo kompensāciju apjomus.

- (3) Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantā un Regulas (EK) Nr. 1785/2003 13. pantā paredzētos vispārējos noteikumus un piemērošanas noteikumus attiecībā uz eksporta kompensācijām minētajās operācijās piemēro *mutatis mutandis*.

- (4) Īpašie kritēriji, kas jāņem vērā rīsu eksporta kompensācijas aprēķināšanā, ir definēti Regulas (EK) Nr. 1785/2003 14. pantā.

- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

Attiecībā uz Kopienas un valstu pārtikas palīdzības pasākumiem, kas paredzēti starptautisku konvenciju vai citu papildu programmu, kā arī citu Kopienas bezmaksas piegāžu ietvaros, labības un rīsu nozares produktiem piemērojamas kompensācijas ir noteiktas pielikumā.

**2. pants**

Šī regula stājas spēkā 2007. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. decembrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 96. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 797/2006 (OV L 144, 31.5.2006., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 288, 25.10.1974., 1. lpp.

## PIELIKUMS

Komisijas 2006. gada 21. decembris Regulai, ar ko nosaka kompensācijas, kuras piemērojamas labības un rīsa nozares produktiem, kurus piegādā Kopienas un valstu pārtikas palīdzības pasākumos

(EUR/t)

Produkta kods	Kompensāciju summa
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	0,00
1102 20 10 9400	0,00
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	0,00
1104 12 90 9100	0,00

NB: Produktu kodi ir definēti grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1960/2006****(2006. gada 21. decembris)****par iesniegtajiem piedāvājumiem miežu eksportam Regulā (EK) Nr. 935/2006 minētajā konkursā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 13. panta 3. panta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 935/2006 <sup>(2)</sup> ir atvērts konkurss par kompensācijas piešķiršanu par miežu eksportu uz dažām trešām valstīm.
- (2) Saskaņā ar 7. pantu Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regulā (EK) Nr. 1501/95 par dažiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanu, kā arī uz pasāku-

miem, kas veicami labības nozares traucējumu gadījumā <sup>(3)</sup>, Komisija uz iesniegto piedāvājumu pamata var nolemt nepiešķirt līgumtiesības.

- (3) Ņemot vērā jo īpaši Regulas (EK) Nr. 1501/95 1. pantā minētos kritērijus, nav jānosaka maksimālā kompensācija.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Netiek piešķirtas līgumtiesības saistībā ar piedāvājumiem, kas iesniegti no 2006. gada 15. līdz 21. decembrim Regulā (EK) Nr. 935/2006 paredzētajā konkursā par miežu eksporta kompensāciju.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. decembrī

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 172, 24.6.2006., 3. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).

## II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

## PADOME

## EK-TURCIJAS ASOCIĀCIJAS PADOMES LĒMUMS Nr. 2/2006

(2006. gada 17. oktobris),

ar ko groza 1. un 2. protokolu Lēmumam Nr. 1/98 par lauksaimniecības produktu tirdzniecības režīmu

(2006/999/EK)

EK-TURCIJAS ASOCIĀCIJAS PADOME,

atspoguļojot vienošanos par to pielāgošanu un dažas tehniskas izmaiņas attiecībā uz tarifa kodiem.

ņemot vērā Nolīgumu par Eiropas Ekonomikas kopienas un Turcijas asociācijas izveidi <sup>(1)</sup>,

(4) Asociācijas padomes kompetencē ir lemt par tā preferenciālā režīma piemērojumumu, kuru Puses piešķir viena otrai, un par pasākumiem šajā nolūkā.

ņemot vērā Papildprotokolu Nolīgumam par Eiropas Ekonomikas kopienas un Turcijas asociācijas izveidi <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tā 35. pantu,

(5) Tādēļ Lēmums Nr. 1/98 būtu attiecīgi jāgroza,

tā kā:

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

(1) Ar EK-Turcijas Asociācijas padomes Lēmumu Nr. 1/98 <sup>(3)</sup> (1998. gada 25. februāris) par lauksaimniecības produktu tirdzniecības režīmu ir noteikts preferenciāls režīms lauksaimniecības produktu tirdzniecībai starp Kopienas un Turciju. Minētā lēmuma 1. protokolā ir sīki izstrādāta informācija par preferenciālo režīmu, ko Kopiena piemēro tādu lauksaimniecības produktu importam, kuru izcelsme ir Turcijā. Minētā lēmuma 2. protokolā ir sīki izstrādāta informācija par preferenciālo režīmu, ko Turcija piemēro tādu lauksaimniecības produktu importam, kuru izcelsme ir Kopienā.

### 1. pants

Ar šo Lēmumu Nr. 1/98/EK groza šādi:

(2) Kopiena un Turcija ("Puses") ir apspriedušās un vienojušās pielāgot preferenciālo režīmu, lai ņemtu vērā Kopienas neseno paplašināšanos.

1) lēmuma 1. protokola 1. pielikumu aizstāj ar tekstu šā lēmuma I pielikumā;

2) lēmuma 2. protokola pielikumu aizstāj ar tekstu šā lēmuma II pielikumā.

### 2. pants

(3) Lēmuma Nr. 1/98 1. un 2. protokola atbilstīgie pielikumi būtu jāaizstāj ar jauniem konsolidētiem pielikumiem,

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

<sup>(1)</sup> OV 217, 29.12.1964., 3687. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 293, 29.12.1972., 4. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 86, 20.3.1998., 1. lpp.

To piemēro no tā mēneša pirmās dienas, kurš ir pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas.

Briselē, 2006. gada 17. oktobrī

*EK-Turcijas Asociācijas padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*  
E. TUOMIOJA

---



## I PIELIKUMS

## "1. PIELIKUMS

**REŽĪMS, KO PIEMĒRO TO LAUKSAIMNIECĪBAS PRODUKTU IMPORTAM KOPIENĀ, KURU IZCELSME IR TURCIJĀ**

Šajā pielikumā termins KMT nozīmē likmes, kas norādītas Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu <sup>(1)</sup> I pielikuma 1. iedaļas otrās vai trešās daļas 3. slejā.

KN kods <sup>(a)</sup>	Apraksts <sup>(b)</sup>	KMT <i>ad valorem</i> nodoklis		Īpašais nodoklis		
		Nodokļa samazinājums (%)	Tarifa kvota (tirsvara tonnas)	Kvotas nodokļa likme (EUR/t)	Tarifa kvota (tirsvara tonnas)	Kvotas pārsnieguma nodokļa likme (EUR/t)
0204	Aitu un kazu gaļa	100	—	0	200 (kautsvara ekvivalents)	
0207 25 10 0207 25 90	Tītari, nesadalīti, saldēti			170 186		
0207 27 30 0207 27 40 0207 27 50 0207 27 60 0207 27 70	Saldēti sadalīti tītari un to izgriezumi un subprodukti, izņemot aknas			134 93 339 127 230	1 000	
0406 90 29 0406 90 31  0406 90 50 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Kaškavals Siers, kas ražots vienīgi no aitas vai bifelmātes piena, iepakojumā ar sālījumu vai aitādas vai kazādas pudelēs Siers, kas ražots vienīgi no aitas vai bifelmātes piena, iepakojumā ar sālījumu vai aitādas vai kazādas pudelēs <i>Tulum Peymiri</i> , izgatavots no aitas piena vai bifelmātes piena, iesaiņojumā ar svaru ne mazāk kā 10 kg			0	2 300	671,9
0701 90 50	Kartupeļi, no 1. janvāra līdz 31. martam	100	—			
0701 90	Kartupeļi, svaigi vai dzesināti, citi	100	2 500			
0703 10 11 0703 10 19	Sīpoli, no 15. februāra līdz 15. maijam	100	—			
0703 10 11 0703 10 19	Sīpoli, no 16. maija līdz 14. februārim	100	2 000			
0703 20 00	Ķiploki, svaigi vai dzesināti	100	—	0	—	
0708 20 00	Pupas, no 1. novembra līdz 30. aprīlim	100	—			
ex 0708 90 00	Cūkpupas ( <i>Vicia Faba major L.</i> ), no 1. jūlija līdz 30. aprīlim	100	—			
0709 30 00	Baklažāni, no 15. janvāra līdz 30. aprīlim	100	—			
0709 30 00	Baklažāni, no 1. maija līdz 14. janvārim	100	1 000			

<sup>(1)</sup> OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1758/2006 (OV L 335, 1.12.2006., 1. lpp.).

KN kods (*)	Apraksts (b)	KMT <i>ad valorem</i> nodoklis		Īpašais nodoklis		
		Nodokļa samazinājums (%)	Tarifa kvota (tīrsvara tonnas)	Kvotas nodokļa likme (EUR/t)	Tarifa kvota (tīrsvara tonnas)	Kvotas pārsnieguma nodokļa likme (EUR/t)
ex 0709 40 00	Kātu selerijas ( <i>Apium graveolens L., var dulce (Mill) Pers.</i> ), no 1. janvāra līdz 30. aprīlim	100	—			
0709 90 70	Kabači, no 1. decembra līdz februāra beigām	100	—			
0709 90 70	Kabači, no 1. marta līdz 30. novembrim	100	500			
ex 0709 90 90	Ķirbji, no 1. decembra līdz februāra beigām	100	—			
ex 0709 90 90	Savvaļas <i>Muscari comusum</i> ģints sīpoli, no 15. februāra līdz 15. maijam	100	—			
0802 21 00 0802 22 00	Lazdu un dižlazdu ( <i>Corylus spp.</i> ) rieksti	Nodokļa likme: 3 %	—			
0806 10 10	Svaigas vīnogas, no 1. maija līdz 17. jūnijam un no 1. augusta līdz 14. novembrim	100	350			
0806 10 10	Svaigas vīnogas, no 15. novembra līdz 30. aprīlim un no 18. jūnija līdz 31. jūlijam	100	—			
0807 11 00	Arbūzi, no 1. aprīļa līdz 15. jūnijam	100	—			
0807 11 00	Arbūzi, no 16. jūnija līdz 31. martam	100	16 500			
0807 19 00	Citi meloņu veidi, no 1. novembra līdz 31. maijam	100	—			
0809 40 05	Plūmes, no 1. maija līdz 15. jūnijam	100	—			
0811 10 11 0811 20 11 0811 90 19	Saldētas zemenes Avenes, u.c., saldētas Citi augļi, saldēti	100	—	0	100	
1002 00 00	Rudzi			samazinājums saskaņā ar 3. panta 4. punktu (Vislielākās labvēlības režīma nodoklis – maksimums 11,68 EUR/t)		
1107 10	Iesals, negrauddēts			samazinājums 6,57 EUR/t	—	
1107 20 00	Iesals, grauzdēts			samazinājums 6,57 EUR/t	—	

KN kods (a)	Apraksts (b)	KMT <i>ad valorem</i> nodoklis		Īpašais nodoklis		
		Nodokļa samazinājums (%)	Tarifa kvota (tīrsvara tonnas)	Kvotas nodokļa likme (EUR/t)	Tarifa kvota (tīrsvara tonnas)	Kvotas pārsnieguma nodokļa likme (EUR/t)
1509 10 10	Neapstrādāta spīdīgā olīveļļa			samazinājums 10 %	—	
1509 10 90 (c)	Cita veida neapstrādāta olīveļļa	7,5 % <i>ad valorem</i>	100	0	100	
1509 10 90	Cita veida neapstrādāta olīveļļa			samazinājums 10 %	—	
1509 90 00	Cita veida olīveļļa, kas nav neapstrādāta			samazinājums 5 %	—	
1510 00 10	Neapstrādāta olīveļļa			samazinājums 10 %	—	
1510 00 90	Cita veida olīveļļa			samazinājums 5 %	—	
2002 10 2002 90 11 2002 90 19	Tomāti, veseli vai gabalos Citādi pagatavoti, ar sausnas saturu mazāk par 12 % no svara	100	8 900			
2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Citādi pagatavoti vai konservēti, ar sausnas saturu mazāk par 12 % no svara	100	30 000 (līdzvērtība 28/30 % sausnas saturam)			
2007 10 10 2007 91 10 2007 91 30 2007 99 20 2007 99 31 2007 99 33 2007 99 35 2007 99 39 2007 99 55 2007 99 57	Džemi, augļu želejas, marmelādes biezeņi un pastas	100	—	samazinājums 67 %	1 750	
2007 91 30	Džemi, augļu želejas, marmelādes, biezeņi vai pastas, kuru pagatavošanā nav termiski apstrādāti citrusaugi, ar cukura saturu vairāk nekā 13 %, bet ne vairāk kā 30 % no svara	100	—	0	100	
2007 99 39	Citi, kuros cukura saturs pārsniedz 30 % no svara	100	—	0	100	
2008 30 19 2008 50 19 2008 50 51 2008 50 92 2008 50 94 2008 60 19 2008 70 19 2008 70 51 2008 80 19	Augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas, kas citādi sagatavoti vai konservēti	100	2 100			

KN kods (a)	Apraksts (b)	KMT <i>ad valorem</i> nodoklis		Īpašais nodoklis		
		Nodokļa samazinājums (%)	Tarifa kvota (tīrsvara tonnas)	Kvotas nodokļa likme (EUR/t)	Tarifa kvota (tīrsvara tonnas)	Kvotas pārsnieguma nodokļa likme (EUR/t)
2009 11 11 2009 11 91 2009 19 11 2009 19 91 2009 29 11 2009 29 91 2009 39 11 2009 39 51 2009 39 91 2009 61 90 2009 69 11 2009 69 79 2009 69 90 2009 80 11 2009 80 32 2009 80 33 2009 80 35 2009 80 61 2009 80 83 2009 80 84 2009 80 86 2009 90 11 2009 90 21 2009 90 31 2009 90 71 2009 90 92 2009 90 94	Augļu sulas	100	—	samazinājums 67 %	3 400	
2204 10	Dzirkstošais vīns			0	—	
2204 21	Citādi vīni; vīnogu misa, kuras rūgšana ir pārtraukta, pievienojot spirtu, traukos ar tilpumu 2 litri vai mazāk			0	—	
2204 29	Citādi vīni; vīnogu misa, kuras rūgšana ir pārtraukta, pievienojot spirtu, traukos ar tilpumu vairāk par 2 litriem			0	—	
2206 00	Citi raudzēti dzērieni; audzēto dzērienu maisījumi un raudzēto dzērienu un bezalkoholisko dzērienu maisījumi, kas citur nav minēti un iekļauti			0	—	
ex 2207	Nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju 80 tilp. % vai vairāk; etilspirts un citi jebkāda stipruma spirti, denaturēti, kas iegūti no lauksaimniecības produktiem, kas iekļauti EK Līguma I pielikumā			0	—	
2209 00	Etīķis un etiķa aizstājēji, kas iegūti no etiķskābes			0	—	

(a) KN kodi atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1810/2004 (OV L 327, 30.10.2004., 1. lpp.).

(b) Neskarot noteikumus par kombinētās nomenklatūras interpretāciju, produktu apraksta formulējums uzskatāms vienīgi par informatīvu, preferenču sistēmu atbilstīgi šim pielikumam nosakot pēc KN kodiem. Ja norādīti ex KN kodi, tad preferenču sistēmu nosaka, pamatojoties gan uz KN kodu, gan attiecīgo aprakstu.

(c) Šī koncesija ietver tikai vienu tarifa kvotas apjomu 100 tonnas ar kvotas nodokļa likmi 7,5 %."

## II PIELIKUMS

## "PIELIKUMS

## REŽĪMS, KO PIEMĒRO TO LAUKSAIMNIECĪBAS PRODUKTU IMPORTAM TURCIJĀ, KURU IZCELSME IR KOPIENĀ

KN kods (a)	Apraksts (b)	Vislielākās labvēlības režīma nodokļa samazinājums (%)	Tarifa kvota (tīrsvara tonnas)
0102 10	Dzīvi liellopi, tīršķirnes vaislas lopī	100	neierobežots
0102 90 29	Dzīvi liellopi, citādi nekā tīršķirnes vaislas lopī, ar svaru virs 80 kg, bet nepārsniedzot 160 kg	100	2 260
ex 0102 90	Dzīvi liellopi, citādi nekā tīršķirnes vaislas lopī, citādi nekā lopī ar svaru virs 80 kg, bet nepārsniedzot 160 kg	50	4 025
0202 20	Saldēta liellopu gaļa, citādi neatkauloti izcirtņi	samazinājums 50 % ar maksimālo 30 % nodokli	5 000
0202 20	Saldēta liellopu gaļa, citādi neatkauloti izcirtņi	samazinājums 30 % ar maksimālo 43 % nodokli	14 100
0210	Sālīta, sālījumā, žāvēta vai kūpināta gaļa un gaļas subprodukti; gaļas vai gaļas subproduktu milti	52 % procentuālais nodoklis	250
0402 10	Piens vai krējums pulverī, granulās vai citādā cietā veidā, ar tauku saturu ne vairāk kā 1,5 % no svara	100	2 500 (c)
0402 21	Piens vai krējums pulverī, granulās vai citādā cietā veidā, ar tauku saturu ne vairāk kā 1,5 % no svara, kuram nav pievienots cukurs vai cits saldinātājs	100	2 500 (c)
0404	Sūkalas, arī iebiezinātas un ar cukura vai cita saldinātāja piedevu; produkti, kas satur dabiskās piena sastāvdaļas, arī ar cukura vai cita saldinātāja piedevu, kuri nav minēti vai iekļauti citur	30 % procentuālais nodoklis	700
0405 10 0405 20 90 0405 90	Sviests un citi piena tauki, piena tauku pastas:	100	3 700
0406 30	Kausētais siers, nerīvēts un neberzts:	100	300
0406 90	Pārējie sieri	100	2 000
ex 0406 90	Citi sieri, izņemot 0406 90 29 / 31 / 50 / 86 / 87 / 88	100	1 000
0408 11 80	Olu dzeltenumi, žāvēti, citi	24 % <i>ad valorem</i>	75
0601	Sīpoli, gumi, bumbuļveida sakneņi, bumbuļsīpoli, saknes ar lapu rozetēm un sakneņi veģetatīvā miera stāvoklī, veģetējoši vai ziedos; cigoriņu augi un saknes, izņemot pozīcijā 1212 minētās saknes	100	200
ex 0602 90	Citi veģetējoši augi, izņemot 0602 90 91	100	3 400
0603 10	Griezti ziedi, u.c., svaigi	100	100
0604	Pušķiem vai dekoratīviem nolūkiem noderīgas svaigas, kaltētas, krāsotas, balinātas, piesūcinātas vai citādi apstrādātas lapas, lapoti zari un citas augu daļas bez ziediem un ziedpumpuriem, stiebrzāles, sūnas un ķērpji:	100	100
0701 10 00	Sēklas kartupeļi, vaigi vai dzesināti	100	6 000

KN kods (a)	Apraksts (b)	Vislielākās labvēlības režīma nodokļa samazinājums (%)	Tarifa kvota (tūrsvara tonnas)
0709 51 00	Atmateņu ģints sēnes, svaigas vai atdzesētas	7 % <i>ad valorem</i>	100
0710 22 00	Pupas, saldētas	11,5 % <i>ad valorem</i>	100
ex 0808 10 (izņemot (d) 0808 10 80 00 11 0808 10 80 00 13 0808 10 80 00 14)	Āboli, svaigi, izņemot <i>Golden Delicious</i> , <i>Starking</i> un <i>Starkrimson</i>	100	1 750
0808 20	Bumbieri un cidonijas, svaigi	30 % <i>ad valorem</i>	500
0809 30	Persiki, ieskaitot nektarīnus, svaigi, no 15. jūlija līdz 31. decembrim	100	1 000
0810 90 30	Tamarindi (Indijas dateles), kešjukoku augļi, liči, džekfrūti, sapodillas, svaigi	100	1 000
0810 90 40	Pasifloru augļi, karambolas un pitahajas, svaigi	100	500
0810 90 95	Citi augļi, svaigi	100	500
0811 10	Zemenes, saldētas	20 % <i>ad valorem</i>	100
0902	Tēja	maksimālais nodoklis: 45 %	200
1001	Kvieši un kviešu un rudzu maisījums, no 1. septembra līdz 31. maijam	100	30 000
1001 10 00	Cietie un kviešu un rudzu maisījums, no 1. septembra līdz 31. maijam	100	100 000
1001 90	Cita veida kvieši, no 1. septembra līdz 31. maijam	100	200 000
1002 00 00	Rudzi, no 1. septembra līdz 31. maijam	100	22 500
ex 1003 00	Mieži, no 1. septembra līdz 31. maijam, iesala gatavošanai	100	49 500
1004 00 00	Auzas, no 1. septembra līdz 31. maijam	50	5 000
1005 90 00	Kukurūza (graudi), no 1. septembra līdz 31. maijam, kas nav paredzēta sējai	100	53 640
1005 90 00	Kukurūza (graudi), no 1. septembra līdz 31. maijam, kas nav paredzēta sējai	100	52 000
1006 30	Daļēji slīpēti vai pilnīgi noslīpēti rīsi	100	28 000
1104 12 90	Placināti graudi vai graudu pārslas	50	100
1107	Iesals, arī grauzdēts	100	500
1206 00 91 1206 00 99	Cita veida saulespuķu sēklas, kas nav paredzētas sējai, no 1. janvāra līdz 31. augustam	100	1 000
1207 20 90	Sezama sēklas, kas nav paredzētas sējai	100	1 500
ex 1209	Sēklas, augļi un sporas sējai, izņemot 1209 10 00	100	1 050
1209 10 00	Cukurbiešu sēklas	100	300
1502 00	Liellopu, aitu un kazu tauki	100	3 000
1507 10	Sojas pupu neapstrādāta eļļa, no 1. janvāra līdz 31. augustam	100	60 000
1507 90	Sojas pupu attīrīta eļļa, no 1. janvāra līdz 31. augustam	50	2 000
1512 11	Saulespuķu sēklas vai neapstrādāta eļļa, no 1. janvāra līdz 31. augustam	100	18 400
1514 11 1514 91	Rapšu, ripšu vai sinepju eļļa un to frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet bez ķīmiskā sastāva izmaiņām, ar 0 % erukskābes saturu, no 1. janvāra līdz 31. augustam	100	10 600

KN kods <sup>(a)</sup>	Apraksts <sup>(b)</sup>	Vislielākās labvēlības režīma nodokļa samazinājums (%)	Tarifa kvota (tirsvara tonnas)
1602 10 00	Homogenizēti produkti	30 % <i>ad valorem</i>	400
1701 99	Rafinēts cukurniedru un cukurbiešu cukurs vai ķīmiski tīra saharoze cietā formā, kas nesatur aromatizējošas vielas vai krāsvielas	samazinājums 20 % ar maksimālo nodokli 50 %	80 000
2001 90 50	Sēnes, kas sagatavotas vai konservētas bez etiķa vai etiķskābes	50	325
2001 90 99	Etiķi vai etiķskābē sagatavoti vai konservēti dārzeņi un augļi		
2002 90	Bez etiķa vai etiķskābes sagatavoti vai konservēti tomāti, citi	100	1 500
2003	Bez etiķa vai etiķskābes sagatavotas vai konservētas sēnes un trifeles	13 % <i>ad valorem</i>	50
2005 10	Homogenizēti dārzeņi	15 % <i>ad valorem</i>	300
2005 40	Zirņi, nesaldēti, sagatavoti vai konservēti bez etiķa vai etiķskābes	100	300
2007 10	Homogenizēti produkti	25 % <i>ad valorem</i>	450
2007 99 10 2007 99 33 2007 99 35 ex 2007 99 39 ex 2007 99 57 ex 2007 99 98	Džemi, augļu želejas, marmelādes, ar cukura vai citu saldinātāju piedevu vai bez tās (izņemot lazdu riekstu biezeni)	20 % <i>ad valorem</i>	1 000
2009 11 2009 12 2009 19 2009 61 2009 71 2009 79 2009 80 89 2009 80 96 2009 90 11 2009 90 19 2009 90 21 2009 90 29 2009 90 31 2009 90 39	Apelsīnu sula  Vīnogu sula Ābolu sula  Jebkura cita viena veida augļa vai dārzeņa sula, kurai pievienotā cukura saturs nepārsniedz 30 % no svara  Ķiršu sula Sulu maisījumi	15 % <i>ad valorem</i>	1 000
2204 10	Dzirkstošais vīns	35 % <i>ad valorem</i>	750 hl
2209 00	Etiķis un etiķa aizstājēji, kas iegūti no etiķskābes	100	2 500
2301	Milti un granulas no gaļas vai gaļas subproduktiem, zivīm vai vēžveidīgajiem, mīkstmiešiem vai citiem ūdens bezmugurkaulniekiem, kas nav lietojami pārtikā; <i>graves</i>	100	—
2304 00 00	Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, kas iegūti, ekstrahējot sojas pupu eļļu	100	—
2309 10	Suņu vai kaķu barība, kas iesaiņota pārdošanai mazumtirdzniecībā:	100	1 400
2309 90	Citi izstrādājumi, ko izmanto dzīvnieku barošanai	100	6 700

<sup>(a)</sup> KN kodi atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1810/2004 (OV L 327, 30.10.2004., 1. lpp.).

<sup>(b)</sup> Neskarot noteikumus par kombinētās nomenklatūras interpretāciju, produktu apraksta formulējums uzskatāms vienīgi par informatīvu, preferenču sistēmu atbilstīgi šim pielikumam nosakot pēc KN kodiem. Ja norādīti ex KN kodi, tad preferenču sistēmu nosaka, pamatojoties gan uz KN kodu, gan attiecīgo aprakstu.

<sup>(c)</sup> Šīs kvotas ir paredzētas produktu ieviešanai pārstrādei.

<sup>(d)</sup> Turcijas maitas kodi."

(Tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu)

## PADOMES LĒMUMS 2006/1000/KĀDP

(2006. gada 11. decembris)

par Vienotās rīcības 2002/589/KĀDP īstenošanu saistībā ar Eiropas Savienības ieguldījumu, lai apkarotu kājnieku ieroču un vieglo ieroču destabilizējošu uzkrāšanos un izplatīšanu Dienvidamerikā un Karību jūras reģionā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

### 1. pants

ņemot vērā Vienoto rīcību 2002/589/KĀDP (2002. gada 12. jūlijs) par Eiropas Savienības ieguldījumu kājnieku ieroču un vieglo ieroču destabilizējošu uzkrāšanās un izplatīšanas apkarošanā <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 6. un 7. pantu saistībā ar Līguma par Eiropas Savienību 23. panta 2. punkta otro ievilkumu,

1. Eiropas Savienība beidz sniegt ieguldījumu *UN-LiREC*, lai apkarotu kājnieku ieroču un vieglo ieroču destabilizējošu uzkrāšanos un izplatīšanu Dienvidamerikā un Karību jūras reģionā.

2. Šā panta 1. punkta nolūkā Eiropas Savienība sniedz palīdzību *UN-LiREC*:

tā kā:

(1) Padomes Lēmums 2001/200/KĀDP <sup>(2)</sup> un Padomes Lēmums 2003/543/KĀDP <sup>(3)</sup>, iesaistot Apvienoto Nāciju Organizācijas Reģionālo centru Dienvidamerikas un Karību jūras reģiona mieram, atbrūņošanai un attīstībai (*UN-LiREC*) Limā, kas darbojas Apvienoto Nāciju Organizācijas Atbrūņošanas lietu departamenta (ALD) vārdā, sniedza ieguldījumu, lai apkarotu kājnieku ieroču un vieglo ieroču nekontrolētu uzkrāšanos un izplatīšanu, kas apdraud mieru un drošību un mazina ilgtspējīgas attīstības iespējas, *inter alia*, Dienvidamerikā un Karību jūras reģionā.

a) atbalstot valstu pasākumus, kas attiecas uz Apvienoto Nāciju Organizācijas 2001. gada Rīcības programmu, lai novērstu, apkarotu un izskaustu kājnieku ieroču un vieglo ieroču nelikumīgu tirdzniecību visos tās aspektos;

b) piesaistot šos pasākumus līdzīgām dalībvalstu iniciatīvām un

c) izstrādājot labas prakses apmācību līdzekļus citiem pasaules reģioniem, piemēram, Āfrikai un Dienvidaustrumu Eiropai.

Sīki izstrādāts pasākumu apraksts ir izklāstīts pielikumā.

(2) Kopš 2001. gada Eiropas Savienības finanšu ieguldījums ir bijis efektīvs, nodrošinot apmācību kursus tiesībsardzības iestādēm, kā arī Parlamenta deputātiem reģionā un viņu padomniekiem par tiesību aktiem šaujamo ieroču jomā, izstrādājot datubāzes, kā arī veicot ieroču iznīcināšanu un krājumu apsaimniekošanu. Lai pabeigtu šos pasākumus, *UN-LiREC* un ALD ir lūguši Eiropas Savienībai papildu un nobeiguma palīdzību.

3. Saskaņā ar šajā lēmumā paredzēto kārtību nodrošina atbilstīgu publicitāti attiecībā uz Eiropas Savienības ieguldījumu pielikumā minētajos pasākumos, tostarp izmantojot attiecīgus *UN-LiREC* veiktos pasākumus.

### 2. pants

1. Finanšu atsaucē summa 1. pantā minētajiem mērķiem ir EUR 700 000.

(3) Eiropas Savienība tādēļ paredz pabeigt finansiālo palīdzību *UN-LiREC* pasākumiem. Tam vajadzētu būt pēdējam Eiropas Savienības ieguldījumam šajās darbībās,

2. Šā lēmuma mērķiem Komisija noslēdz finansēšanas nolīgumu ar ALD, kura vārdā darbojas *UN-LiREC*, par dotācijas veidā piešķirtā Eiropas Savienības ieguldījuma izmantošanas nosacījumiem. Finansēšanas nolīgumā paredz, ka *UN-LiREC*/ALD sniedz attiecīgus ziņojumus un nodrošina publicitāti attiecībā uz Eiropas Savienības ieguldījumu projektā atbilstīgi tā apjomam.

<sup>(1)</sup> OV L 191, 19.7.2002., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 72, 14.3.2001., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 185, 24.7.2003., 59. lpp.



3. Komisija uzrauga Eiropas Savienības finanšu ieguldījuma pareizu īstenošanu. Šajā nolūkā Komisijai uztic pienākumu kontrolēt un izvērtēt šā lēmuma īstenošanas finansiālos aspektus.

4. Šā panta 1. punktā paredzēto izdevumu pārvaldībai, kurus finansē no Eiropas Kopienų vispārējā budžeta, piemēro Kopienų procedūras un noteikumus, ko piemēro budžeta jautājumiem, izņemot to, ka nekāds iepriekšējs finansējums nepaliek Kopienų īpašumā. Šo pārvaldību veic saskaņā ar 2003. gada 29. aprīļa Finanšu un administratīvo pamatnolīgumu starp Eiropas Kopienų un Apvienoto Nāciju Organizāciju.

3. pants

1. Prezidentvalsts, kam palīdz Padomes ģenerālsēkretārs/Augstais pārstāvis KĀDP jomā, ir atbildīga par šā lēmuma īstenošanu un sniedz Padomei ziņojumus par to. Komisija pilnībā iesaistās šo uzdevumu veikšanā un jo īpaši sniedz informāciju par minēto uzdevumu finansiālo aspektu īstenošanu.

2. Komisija regulāri iesniedz ziņojumus attiecīgajām Padomes struktūrām saskaņā ar 2. panta 2. punktu. Šis informācijas

pamatā jo īpaši būs regulāri ziņojumi, ko UN-LiREC/ALD sniedz saskaņā ar līgumattiecībām ar Komisiju, kā minēts 2. panta 2. punktā.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā. Tas zaudē spēku 12 mēnešus pēc tam, kad ir noslēgts 2. panta 2. punktā minētais finansēšanas nolīgums starp Komisiju un UN-LiREC/ALD.

5. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2006. gada 11. decembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

E. TUOMIOJA

## PIELIKUMS

**Mācībspēku apmācības un datubāzu projekts, trešais etaps**

UN-LiREC projekta trešajā un pēdējā etapā ir iekļauti divi galvenie pasākumu kompleksi. Pirmajā pasākumu kompleksā ir ietverta uzsākto pasākumu turpināšana, bet otrajā – UN-LiREC veiktā darba piemērošana attiecībā uz Eiropā īstenotiem radniecīgiem pasākumiem, atbalstot ES politiku Dienvidaustrumu Eiropā un citos pasaules reģionos, piemēram, Āfrikā.

**Pirmais pasākumu komplekss**1. *Mācībspēku apmācība*

1.1. Atbalsts valstu apmācību kursiem par izmeklēšanas metodēm, iesaistot tiesībsardzības iestāžu ierēdņus, kas iepriekš apmācīti UN-LiREC

1.2. Atbalsts Brazīlijā izveidotā Reģionālā sabiedrības drošības apmācības centra attīstībai, kura mērķis ir koordinēt reģionālos apmācību kursus nākotnē; un

1.3. Padziļinātu apmācības kursu organizēšana par izlūkošanu un starptautisko sadarbību.

2. *Datubāzes saistībā ar šaujamočiem*

2.1. Kājnieku ieroču un vieglo ieroču pārvaldības sistēmas (SALSA) datubāzu turpmāka izstrāde; un

2.2. SALSA integrācija citās reģiona tiesībsardzības iestāžu datubāzēs.

3. *Parlamentārās apmaiņas iniciatīva*

3.1. Apmācību kursu turpināšana Parlamenta deputātiem reģionā; un

3.2. Tehniskais atbalsts tiesību aktu reformai attiecībā uz šaujamočiem.

4. *Ieroču iznīcināšana un krājumu apsaimniekošana*

4.1. Darba turpināšana, lai atbalstītu ieroču iznīcināšanu un krājumu apsaimniekošanu; un

4.2. Atbalsts valstu ieroču iznīcināšanas programmām.

**Otrais pasākumu komplekss**

Dienvidamerikas un Karību jūras reģiona pasākumu piesaistīšana pasākumiem, kas attiecas uz Eiropu, un zināšanu un gūtās pieredzes nodošana, lai nodrošinātu sinerģijas starp Dienvidamerikas un Karību jūras reģionu un citiem pasaules reģioniem:

1. Eiropas tiesību aktu izvērtēšana šaujamoču jomā un ES Ieroču eksporta kontroles Rīcības kodeksa popularizēšana, lai apzinātu gūtās atziņas un uzlabotu Dienvidamerikas un Karību jūras reģiona tiesību aktus: ierosināta sadarbība ar Eiropas Parlamentu.

2. SALSA datubāzu sistēmas paplašināšana un pielāgošana, lai iekļautu informācijas apmaiņu ar dalībvalstīm nolūkā atvieglināt koordināciju un sadarbību starp abiem reģioniem: ierosināta sadarbība ar citām organizācijām, kas risina ar šaujamoču nelikumīgu tirdzniecību saistītos jautājumus, – tādām kā valstu tiesībsardzības iestādes un Eiropols.

3. UN-LiREC izstrādāto apmācību kursu materiālu pielāgošana citu pasaules reģionu valstu vajadzībām un iespējām, lai stiprinātu gūto pieredzi.

4. Stāvokļa izvērtēšana attiecībā uz sinerģiju iespēju īstenošanu un identificēšanu Dienvidamerikas un Karību jūras reģiona un Eiropas valstu un valdību vadītāju ieteikumos Riodežaneiro, Madrides un Mehiko augstākā līmeņa sanāksmēs attiecībā uz šaujamoču problēmu, īpaši nosakot augstākā līmeņa sanāksmju deklarācijas saistībā ar minētajiem pasākumiem.

Pasākumu kulminācijas punkts būs Kombinētā komandpostēja (CCP) izveide, kas būs reģionāla mēroga centrs Reģionālā sabiedrības drošības apmācības centra operācijām Brazīlijā (Brazīlija), lai koordinētu apmācības šaujamoču jomā, kā arī citas darbības ar aptuveni 3 000 ierēdņu darbu 33 valstīs. Līdz 2007. gada beigām visa apmācību kursa pakete tiks pārvietota no UN-LiREC uz CCP un atsevišķām valstīm, lai veicinātu valstu dalību. CCP izmantos arī kā centru, lai savienotu šo tiesībsardzības iestāžu tīklu ar citiem reģioniem.

## LABOJUMS

**Labojums Komisijas Lēmumā 2006/944/EK (2006. gada 14. decembris), ar ko Kopienai un katrai dalībvalstij nosaka atbilstīgos emisiju līmeņus saskaņā ar Kioto protokolu un atbilstoši Padomes Lēmumam 2002/358/EK**

*(Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis L 358, 2006. gada 16. decembris)*

89. lappusē, pielikumā, tabulas pirmās rindas Eiropas Kopiena otrajā slejā:

tekstu: "19 683 181 601"

lasīt šādi: "19 682 555 325"

89. lappusē, pielikumā, tabulas devītās rindas "Itālija" otrajā slejā:

tekstu: "2 429 132 197"

lasīt šādi: "2 428 495 710"

89. lappusē, pielikumā, tabulas divpadsmitās rindas "Austrija" otrajā slejā:

tekstu: "343 405 392"

lasīt šādi: "343 473 407".

---